Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

HỘI ĐỒNG NỘI CÁC ĐÃ CHÍNH THỨC CHẤP THUẬN GIÁ BÁN CẢN: 95đ 1L

○ Đề nghị tăng giá dầu hỏi 10'1. đã bị bác. Lập Pháp đòi LẬ^ủy ban điều tra các nhà nhập cảng dầu ấn lậu hàng tỷ bạc thuế — Bộ TMKN cải chánh nguồn tin phong tỏa gạo

SAIGON 14-3 (HB)—Hội Đồng Nội Các, trong phiên họp suốt ngày hôm qua dưới quyền Chủ tọa của Thủ tướng Trần thiện Khiêm, đã chấp thuận đề nghị bộ giá dầu cận tức 125 đồng 1 lít. (giá từ ngày 4 Tết Giáp Dần) xuống 95đ 1 lít.

Một nguồn tin thẩm quyền đã tiết lộ như trên, và cho biết thêm, ông Tổng Trưởng Thương Mại Kỹ Nghệ Nguyễn Đức Cường sẽ loan báo quyết định ấy giữa đêm cận tức 125 đồng 1 lít. Giá này sẽ bán giá mới từ khi quyết định giảm giá được chính thức loan báo.

Số dầu có việc hạ giá dầu cặn, vì quyết định tăng giá nhiên liệu ngày 26-1-74 đã tiết lộ việc nhiều người sản xuất, nhất là lãnh vực nông nghiệp.

Nguồn tin thẩm quyền trên cho biết, trong phiên họp Hội Đồng Nội Các hôm qua, một Tổng trưởng đã đề nghị tăng giá dầu hỏi lên 10%/o (...) nhưng đề nghị này đã bị bác bỏ. Do đó, giá dầu hỏi sẽ sẽ giữ ở mức 1404 1 lít như hiện nay.

Được biết, theo giá nhập cảng, 1 lít dầu hỏi tương đương 1lít xăng. Nhưng vì phải chịu thuế tiêu thụ đặc biệt 120%/o trong khi dầu hỏi chỉ chịu thuế 55%/o, vì đầu hỏi dùng để đun bếp, ảnh hưởng tới đa số Sinh dân.

Không có chuyện phong tỏa gạo

Tổng trưởng TM và KN Nguyễn đức Cường đã cải chính tin nói bộ của ông đã ra lệnh phong tỏa tất cả các kho gạo của thương gia mê các tỉ Saigon và các tỉnh miền Tây.

Tướng cũng nêu nhắc lại chiều ngày 13-3, tất cả 5 tờ báo tại Sàigòn (trong đó có Hòa Bình) đã loan tin cả sự « phong tỏa » nói trên. Sự thật, chỉ có sự thật kiểm soát.

Điều tra các công ty dầu lậu thuế hàng tỷ bạc

Theo nguồn tin TV, Dân Biểu Luật sư Trần Minh Nhựt hiện 14-3 đã lên tiếng đề nghị thiết lập 1 Uỷ Ban điều tra các công ty nhiên liệu Việt Nam, đặc biệt là các công ty Caltex, Esso, Shell, vì việc các công ty này đương nhơn đã trốn thuế của chính phủ lên đến hàng tỷ bạc. Vẫn theo nguồn tin trên vụ này có liên hệ đến trách nhiệm của một số viên chức tại mất tại bộ TMKT.

Theo DB Nhan minh Trang, khối Dân quyền Hạ viện đang chuẩn bị một những cuộc sinh hoạt với các Uỷ ban Kinh tế, Tài chánh để chỉnh thức đặt vấn đề các công ty nhiên liệu tại VN thiếu thuế.

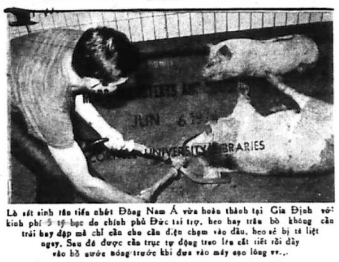
Các đân biểu trên đã ố các công ty Shell, Caltex và Esso thiếu hàng tỷ thuế của chính phủ qua dịch vụ thanh trả thuế TVA.

Theo số đân biểu trên, thông thường, các công ty này phải nộp thuế TVA hàng tháng cho chính phủ nhưng họ đã không làm theo thủ tục này mà để gộp tiền thuế vào ngân hàng đã 3 tháng thanh toán 1 lần cho tiện.

Một ông Tổng cuộc trường lãnh lương 300.000đ một tháng

Nguồn tin MT thuật theo giới điều tạo Bộ Tài Chánh hôm nay tiết

XEM TIẾP F TRANG 4



Là sết sinh tiu tiếc nhất Đông Nam Á vừa hoàn thành tại Gia Định với kinh phí 5 tỷ bạc do chính phủ Đức tài trợ, hay trừ tiền bồ không cần trải hay đập mà chỉ cần cho cần điện chạm vào đầu, hoa sẽ bị tiệt ngay. Sau đó được cần trục tự động treo lên cất tiết rồi đẩy vào bể nước nóng trước khi đưa vào máy sao lông v...

HÌNH TRÊN : Cần điện vừa chạm, từ chỉ hoa bị tẻ liệt ngay

NĂM THỨ CHÍN ● BỘ MỚI SỐ 1673 ● THỨ SÁU 15-3-1974 ● 22-2 GIÁP DẦN

hòa bình

CHỦ NHIỆM—CHỦ BÚT : TRẦN-DU (MINH-TÂN) ● GIÁM ĐỐC : TRẦN-HỮU-QUỲNH
TÒA SOẠN TRỊ SỰ và QUẢNG CÁO : 397 LÝ THÁI TỔ—SAIGON ▶ Đ.T. 25.809 — 52.402
VĂN PHÒNG LIÊN LẠC và TỶ QUẢNG CÁO 105 VÕ TÁNH—SAIGON ☆ Đ.T : 90669

Phiên họp thứ 45 Hội nghị La Celle St Cloud hoãn tới 19-3

BALÉ (TTH 13.3)— Phiên họp kỳ 45 của hội nghị La Celle Saint Cloud đang lẻ họp vào thứ sáu 15-3 đã được dời lại, theo lời yêu cầu của phe vô phe ba để nghị họp phiên 45 vào thứ ba 19-3 tức ngày kỷ niệm mết năm hội nghị La Celle Saint Cloud.

Chế các CP Âu Châu bất hợp pháp Kissinger bị cả Âu Châu lên án

☆ Kiss bị chê là thiếu kinh nghiệm, mù tịt về Âu Châu, và đang theo đuổi một chính sách khinh rẻ

BALÉ (TTH-13.3). — Lời tuyên bố của NT Kissinger về Âu châu trong đề đòi nói ít có chánh phủ nào ở Âu châu được xem là hợp pháp từ sau bế mạc thế chiến đã gây phản ứng sôi nổi.

Tại Genève, dưới hàng tựa « Kissinger lời tuyên bố quá điên », tờ Visegrème bravesse viết rằng lẽ cố nhiên ông ngoại trưởng của TT Nixon từng được tự ấn tượng chỉ của 1/4 dân Mỹ thăm đó mới nhớ: cho thấy chỉ có 25 phần trăm dân Mỹ ủng hộ TT Nixon) không các phải chú trọng tiếu khác quan của 1 chủ nghĩa quốc gia và những gì xảy ra tại xứ của ông ấy. Tờ này tiếp không chúng ông Kissinger công đến nói « Watergate ? Tôi không biết» nếu có ai hỏi ông về vụ đó.

Dưới hàng tựa «chính sách của khinh rẻ» tờ France Soir viết rằng, cho đến ngày hôm ba, Âu châu không biết vấn đề nghiêm trọng nhất của mình là vấn đề nào và không ngờ ông Kissinger lại mách nước như vậy.

Tờ này tiếp chắc chắn là ông Ngoại trưởng Kissinger chuyến món và những các ngân ngân xin được không được. Người ta không ngờ nhà lãnh đạo chính sách đối ngoại Mỹ lại ca tụng 1 Âu châu mà theo ông ấy thì Âu châu chỉ đáng được kinh nể vào thời kỳ vàng son của Nga hoàng Nicolas đệ nhị của hoàng đế Đức Guillaume đệ nhị và của hoàng đế Áo Francois Jos-ph. Như vậy người ta nên cười lay khóc đây ?

Tờ này tiếp đã nêu đi nữa chính sách của khinh rẻ không bao giờ có thể có nghĩa là một chánh sách thông minh.

Tờ Le Monde cải viết : sự loạn xạ ngôn chánh trị ở Mỹ đã đạt mức tột đỉnh về bung bạo và kì bí thích.

Mặt khác ông Jean Rey, người Bỉ từng là chủ tịch Ủy ban Đức tri tuy, bao hay trên bờ không của Âu châu cho biết trên đài Bỉ tối thứ Ba như sau :

Ông Kissinger không thích Âu châu và ông ấy e ngại chẳng biết rõ về chính sách nào trước khi làm ngoại trưởng Người ta đòi ông ấy cũng nên tìi luôn về quá trình của thế giới trong nhưng Âu Châu và những nỗ lực

XEM TIẾP G TRANG 4

TRƯỚC CƠN KHỦNG HOẢNG TÀI CHÁNH, CÁC BIỆN PHÁP KHẨT KHE

CÁC NGÂN HÀNG HỌP BẤT THƯỜNG

GỌI THÊM VỐN ĐỂ KHỎI SẬP TIỆM

☆ Trong khi các ngân hàng VN thờ hất re, NH ngoại quốc ở VN bắt đầu tranh khách bằng cách tăng lời ký thác

SAIGON 14-3 (HB) . — Cả 11 chất 6 ngân hàng thương mại ở VN đã ph i triệu tập đại hội đồng cổ đông bất thường trong tháng 3 này để bàn việc tăng thêm vốn hầu đối phó hiểu hiệu với những khó khăn gần đây, phát sinh bởi hàng loạt những biện pháp hiểu soát tín dụng và tài trợ của NHQG.

Theo nh ều chuyên viên ngân hàng thì mấu chốt của cuộc khủng hoảng hiện nay bắt nguồn từ nhu cầu đã bị xuất ; Các ngân hàng đã phải trả quá nhiều tiền lời cho các thân chủ ký thác định kỳ và tiết kiệm trong khi đó thì mọi nguồn sinh lợi riêng của Ngân Hàng như cho thương gia vay, tài trợ dầu tư lại vừa bị hạn chế lại bởi những biện pháp ban chế tín dụng của Ngân Hàng QG. Một khác, mãi lực hàng hóa sút giảm gây đầy khiến thương gia không có tiền trả lời ngân hàng, cũng đã thêm phần tăng cuộc khủng hoảng.

Đ ngày 1-1-1974 vừa qua 1 NNH thất bại, NHQG và Bộ Tài chánh đã có phương án cách thức cứu vãn ngân hàng tư chính chính lại lẽ lãi quân trị bằng cách tung ra hàng loạt những quy thanh tra, kiểm soát gắt gao về sách ngân hàng. Một nguồn tin thẩm quyền nói rằng có ít nhất 6 ngân hàng đã bị khuyến cáo phải đổi lại thành phần quản trị và lẽ lối cho vay. Theo nguồn tin, quả thật bệ thống ngân hàng thương mại VN chưa được lành mạnh. Các biện pháp ở chấn chỉnh và cố cho kỹ thuật phải thực hiện thường xuyên liên tục mới mong cứu vãn được tình trạng khẩn đang xảy ra cho các ngân hàng.

Trong những ngân hàng đã tới quyết định tăng thêm vốn, người ta thấy có cả một ngân hàng rất kỹ cựu và đang đầu là Việt Nam Nh Mộ thông cáo phổ biến gần đây của ngân hàng này đã cho biết VNNH đang dự trù tăng vốn từ 250 triệu lên 500 triệu đồng.

Một ngân hàng tân lập, ông bị nhiều tai tiếng thời gian gần đây là Nam Hải NH cũng đã ra thông cáo tiếp tục đại hội bất thường của cổ đông để chuẩn y việc tăng vốn từ 150 triệu lên tới 350 triệu. Mekong NH cũng vừa ra những cáo triệu tập đại hội bất thường các cổ đông để tăng vốn từ 200 triệu lên 280 triệu.

Cả 3 quyết định trên vẫn được chính thức loan báo trên báo chí đã cho thấy cuộc khủng hoảng đã thực sự bao trùm lên hệ thống ngân hàng tư nhân VN, từ ngân hàng kỹ cựu nhất cho đến những ngân hàng tân lập.

Cũng theo nguồn tin thẩm quyền đã tiết lộ như trên, và cho biết thêm, ông Tổng Trưởng Thương Mại Kỹ Nghệ Nguyễn Đức Cường sẽ loan báo quyết định ấy giữa đêm cận tức 125 đồng 1 lít. (giá từ ngày 4 Tết Giáp Dần) xuống 95đ 1 lít.

HB Nội Các chấp thuận ngân sách đóng góp cho Uỷ Ban Quốc Tế

SAIGON 13-3 (VTX) — Hội Đồng Nội Các đã nhóm phiên thường lệ lúc 9 giờ 30 sáng nay 13-3-1974 dưới quyền chủ tọa của Thủ Tướng chánh phủ.

Trong phiên họp này, Hội Đồng Nội Các đã thảo luận và quyết định : thông qua Ngân sách của Uỷ Ban Quốc Tế Kiểm Soát và Giám Sát và chấp thuận đóng góp vào ngân sách này, thi hành điều 14 Nghị định thư của Hiệp định về chấm dứt chiến tranh, lập lại Hòa bình ở VN.

Hội Đồng Nội Các cũng đã chấp thuận ông trước ngân khoản cho thiết cho Tổng Cuộc Thực Phẩm Quốc Gia để thực hiện nghị quyết ngày 5-2-1974

Người ta, Hội Đồng Nội Các cũng đã thảo luận và quyết định một số vấn đề thông thường do các Bộ đề trình.

Phiên họp bế mạc hồi 16 giờ cùng ngày.

XEM TIẾP E TRANG 4

THEO TIẾT LỘ CỦA BÁO WASHINGTON POST

Kis sắp bị đòi ra Tòa Em Nixon lại bị tố ăn tiền

HOA TH. ĐỐN (TTH 13-3)— Hôm nay, Nữu Ước Thời Báo tiết lộ là NT Kissinger sắp nhận trát đòi đi hầu liên quan đến vụ 2 cựu phụ tá Bạch Ốc John Ehrlichman và Charles Colson và luật sư cố phòng mạch của bác sĩ Lewis Fielding ở Beverley Hills tức bác sĩ tự bịnh cho ông Daniel Ellberg.

Theo Nữu Ước Thời báo, 2 phụ tá trên và ông Kissinger được xem là bộ ba chặt không dớt bứt không rời trong vụ nối trên vì lúc đã ông Kissinger cho là cố vấn của TT Nixon đặc trách điều khiển bộ đông an ninh quốc gia Mỹ.

Gần đây nhất, 1 người Nhật chánh công cũ trường chạy xe ô tô lên 1 con đường tránh phá Airos'ima suốt 300 năm trước khi mất đạng.

Dịch cổ trường trên xuống U ssuary, Nam Mỹ khi hai thanh niên chẳng có tiền vẫn cho thấy cả nhóng tại khu phố buôn bán tấp nập ở thủ đô Montevideo.

Tại Aio de Janeiro, Ba Tây 22 hành khách trên trường buộc xuống xe buýt abortg đã ra oan nhân cho 1 bọn cướp chạy xe lấy bắt tiền bạc rồi đã biến điểu lên xuống nhiều lần trên đại lộ Leopold tập nạp nguồn của thanh phố Munich.

4 người trên truỗ g nay được 1 con cá chạy theo sau tấn không không cần và làm cho họ được chú ý thêm.

Tại Kelowa, British Colombia ở Bắc Mỹ, 3 thanh niên đến thăm các đồi phát thanh bị dẫy bỏ ở ngày ở trường ngay trước mặt đài ở ny.

Vườn điện thoại xong, người ta thấy 3 người đến tại trước đài phát thanh rồi trên trường bước xuống nhưng đã bị cảnh sát chờ sẵn thộp cổ ngay.

Hiện tiếp phạt vở ở trường tại Anh đang tăng mau hơn cả giá sinh hoạt.

Tại thành phố Moscow, 1 tu bang Idaho (Mỹ) 1 anh chạy ở trường c on đông lop bọc vẻ sinh lý để trên vào xám lăng, trong khi GS đang giảng bài.

Tại Honolulu, Hạ Uy Di 1 dực tựa ở trường chạy vào tòa nhà Hạ Viện của tiểu bang Hạ Uy Di vào lúc các đân biểu tiểu bang sắp đang họp.

Hôm t ước, 1 màn cởi truồng ngoạn mục diễn ra tại phố Broadway của th ah phố Nữu ước trong độ 3 anh sinh viên thuộc viện Kỹ Thuật Học tiểu bang New York biểu diễn một màn chạy đua quanh khu vậy trong khi trời lạnh như cắt.

Trong số những kẻ đã bắt ngờ chứng kiến vụ tiến trường chạy nầy có 1 toán nữ sinh của 1 trường học chẳng giáo.

1 cô gái vừa trông nhà đang ngồi ngay nhìn ra sau đó là ông «Trail Tôi k ông ta là tôi đã thấy nữ ngồi ngay ở. Trong khi 1 cô khác cố «Bộ ho không bị cảm sao ?

Tại Melbourne, 1 anh chạy tuồng người Úc khai trước quan Tòa «Tôi chạy trường là vì muốn làm cho vợ tức động» Dù v y anh ta cũng không được. Người ta không ngờ nhà lãnh đạo chính sách đối ngoại Mỹ lại ca tụng 1 Âu châu mà theo ông ấy thì Âu châu chỉ đáng được kinh nể vào thời kỳ vàng son của Nga hoàng Nicolas đệ nhị của hoàng đế Đức Guillaume đệ nhị và của hoàng đế Áo Francois Jos-ph. Như vậy người ta nên cười lay khóc đây ?

Tờ này tiếp đã nêu đi nữa chính sách của khinh rẻ không bao giờ có thể có nghĩa là một chánh sách thông minh.

Tờ Le M nde cải viết : sự loạn xạ ngôn chánh trị ở Mỹ đã đạt mức tột đỉnh về bung bạo và kì bí thích.

Mặt khác ông Jean Rey, người Bỉ từng là chủ tịch Ủy ban Đức tri tuy, bao hay trên bờ không của Âu châu cho biết trên đài Bỉ tối thứ Ba như sau :

Ông Kissinger không thích Âu châu và ông ấy e ngại chẳng biết rõ về chính sách nào trước khi làm ngoại trưởng Người ta đòi ông ấy cũng nên tìi luôn về quá trình của thế giới trong nhưng Âu Châu và những nỗ lực

XEM TIẾP G TRANG 4

lội ngược dòng

■ THIỀN HỒ

XÀ QUÁN HOÀI !

Báo chí hôm qua lại đăng lời kêu cứu của hàng vạn khách hàng và thương gia buôn bán chuyến. Rằng đi giới bỏ, cái nền kiểm soát đó mãi lộ ở xứ ta bây giờ phải đợi quá xá rồi. Ai lại có quảng đường 120 cây số từ Quảng Ngãi đi Đà Nẵng mà cả khi phải mất bốn năm tiếng đồng hồ, chiếc xe chở hàng mới qua hết. Không phải tại xe cũ quá, cả rịch cả tăng bộ mỗi giờ được cỡ 30 cây số đường. Nhưng vì cái nạn xe bị ách hoài hoài, vài ba cây số lại có một trạm kiểm soát, thành chi đến mấy chú lính quác cầu cũng bày đặt chuyện khám xe đòi thông cảm nhỏ. Một xe chở cũi từ Bảo Lộc về Saigon, tính ra lời có đến bảy ngàn một chuyến, thế nhưng tiền mãi lộ rải dọc đường đã lên tới 70 ngàn rồi.

Thì nhờ lại hồi Tết vừa qua, một người bạn ở Đalạt bảo cho biết sẽ mang về cho một cánh mai, trên chuyến xe đò khởi hành từ sáng. Cho tới mới mới thấy ông bạn về, mặt mũi bơ phờ, cánh mai bị trụi gần hết. Hỏi tế mỗ tế mỗ gì mà đi tới sáng mới giờ này mới về tới Saigon, ông bạn cơ tay phân bua : Xe đi chậm, lẽ ai bị chặn cả trăm lần ở dọc đường. Mỗi lần anh lơ xe phải xỉ ra 2 bộ mới xong. Lần chót 2 bộ nhưng lại cũng suýt cả chuyện Ông kiểm soát nói không cần tiền chỉ thêm một cánh mai đem về biếu ấy. thế cũ bỏ bu người ta thông. Dẫng co mà, cánh mai mới không bị lọt vào tay sếp của ông kiểm soát.

Tiếng kêu cứu đã gần bao chi chiều qua lại làm cho nhiều qui vị lên ruột. Nhiều vị lại tiếp tục đọc tin lên trên thông tin đi! tham nhũng ta chăng ma ! Có vị làm mặt lạc giả ý nổi giận. muốn đem hết bọn đội mũ lộ dọc đường ra pháp trường cả. hoặc cho vào ở với ma vụ đài tại khám Chí Hòa.

Nghe mấy qui vị than mà thấy bội quá. Nhưng qui vị cũ ý là đến lần cần. và quốc hoài với nhau mấy cho thêm nhũng. Phó hết, bỏ tù hết nhờ ở ông kiểm soát đòi thông cảm ti ấy đi. vẫn để vẫn y như cũ. Bởi vì. tự sống hy chết ai đang cho đây bỏ trên 2 Lim mà có được đó quản cảnh đi xa cũ bỏ mà đường. nếu không có một kẻ dẫy quyền uy thế lực chỉ huy đẳng sau. Trong cái vụ buôn lậu hàng 1 tấm triệu ở Long An vừa lộ đêm hôm 5v. Cái vụ ấy bây giờ lôi đâu đó đến 7 Qui vị lên tiếng đi cơi. Xã quán mãi mãy tay tép riu. thiết vô bổ vô duyên quá.

THIỀN HỒ

NHẬT KÝ

BÚT LÔNG

THẤT VỌNG

Sáng Chủ Nhật vừa qua "Giáo sư Thực Sĩ Kinh tế Vũ quốc Thúc, đã thuyết trình đề tài : «tình hình kinh tế VN». tại buổi bắt thảo do Pacong trào ít thức Cung giáo Pax Romana tổ chức. Một số thính giả kỹ lực, đã bỏ sinh buổi sáng ngày nghỉ để tham dự cuộc hội thảo trên. Đều sáy chung tỏ, «kinh tế» đang là mối ưu bằng đầu của mọi người.

GS Thực đã nêu ra những nhận xét, và một đề nghị 6 điểm để cứu vãn kinh tế VN.

Phân nhận xét của GS Thức về hiện trạng kinh tế VN rất xác đáng.

T.S Hồ bảo

Bút Lông chả đại nhắc lại nhận xét của GS Thức làm gì. Chỉ nghĩ đến thiên mình, thì đó rồi.

Suốt 15 năm qua, đi làm phất phơ, đã có xí bầu bình chạy phơm phơm Bây giờ, làm đầu tắt mặt tối, từ 6g sáng đến 24g mà đành bó tay ở Đô Thành. m ngày ở đó, ngày ngày ăn đạp hơn chục cây số đi làm. Cả người mười nước, muốn chăng tơi nơi, vừa đạp vừa chửi kẻ đã làm cho mình phải đi xe đạp. Nhưng chửi. Im chỉ cho tốn nước bọt. Thời buổi này, nước bọt cũng là thứ cần phải tiết kiệm.

Cũng bao thân mình mà suy ra. Khiến cho những nhận xét của Giáo sư Thức, cũng đã thấy rõ ?

Phê bình thì hay, nhưng đến khi đưa ra đề nghị thì 6 điểm của GS Thức lại có vẻ vẩn vơng. Xin lược qua từng điểm :

1) Xác đáng quốc độ vào việc tăng gia sản xuất. Đều nay nhiều nước đã làm. VN cũng đã cố gắng thì l m từ lâu, nhưng hình như chương trình đã bị dẹp. Quốc độ của ta, mỗi năm xài hàng tỷ Mỹ kim viện trợ quốc tế của Mỹ. Quốc độ của Mỹ ng y cung cố «ế chuyên nghiệp (Bộ quốc phòng chứ của lính nhà ngày).

T.S Hồ bảo

2) Thiết lập các cơ sở xây dựng gần cơ trên toàn quốc. Đây là một cách «bơi ếch» rất hiệu lực trong sản xuất nghiệp. Nhưng nh thành thị, mấy năm Mỹ ở đây đã xây qua nhiều. Còn nông thôn, muốn xây phải có vật liệu, trong khi vật liệu mắc như vàng, xi măng sắt phải nhập cảng, lấy gì mà xây ?

3) Giúp đỡ xí nghiệp đề có khả năng xuất cảng Phần lớn các xí nghiệp của ta không chế tạo sản phẩm bằng nguyên liệu trong nước, mà bằng nguyên liệu nhập cảng. Liên mất giá, nhập cảng nguyên liệu mắc đó do, sản phẩm quá mắc, làm sao cạnh tranh với quốc tế ?

4) Tài tập nhân công nhà máy cho lao động là giúp đỡ các xí nghiệp lâm nguy. Điều này xin miễn cố ý kiến. Kinh nghiệm cho thấy, những cơ quan là giúp đỡ tại nước ta, thường không giúp kẻ lâm nguy. mà hay giúp theo năm tính hay thế lợi !

5) Hạ lãi suất ngân hàng để xí nghiệp" vay nhẹ lại tăng việc tăng sản xuất.

Hạ lãi xuất cho vay, thì cũng phải hạ mức lời ký thác. Nhưng vậy, làm sao thu hút được tư bản trong dân chúng ? Với mức lời hiện nay 24%. 1 năm, trong khi giá sinh hoạt đang 64%, người gửi tiền ngân hàng gì thiệt. Nếu hạ xuống, chả ai gửi ?

6) Cố gắng vững bền xuất khẩu gạo bao trong vài năm. Hiện nay, trung bình mỗi tháng bán xuất đông bao thay đổi một lần. Làm sao có thể giữ vững vài năm, khi tiêu mất gần mấy triệu ?

Điều nói hay nhất trong đề nghị của G.S. Thức, là tích lũy phát đã phát triển kinh tế của bao chăng lại phát đã kinh tế suy sụp. Đề nghị của G.S Thức phảng phất giống chính sách «tiêu tài tự » của Bác sĩ Schacht đã cứu nền kinh tế Đức sau thế chiến. Nhưng ta Đức thua « bại đã phát thế chiến », đã có sẵn các cơ sở sản xuất, không con chiến tranh, và không phải tiếp tục xuất một số quân không là như ta hiện nay.

Như vậy, làm sao ta có thể bắt chước Đức ?

Dù tiền phạt tăng mau hơn vật giá dịch cởi trường vẫn tăng mau hơn

☆ Cởi trường cả trong giờ Giáo Sư đang giảng bài và trong lúc QH đang họp

HOA T. ĐỐN (TTH) . . H-m thứ Ba, dịch cởi trường lan rộng tìm lum khắp thế giới và lần nay lại có cả đân bầu xử tham dự.

Lần đầu tiên, 1 người Nhật chánh công cũ trường chạy xe ô tô lên 1 con đường tránh phá Airos'ima suốt 300 năm trước khi mất đạng.

Dịch cởi trường trên xuống U ssuary, Nam Mỹ khi hai thanh n ến chẳng có tiền vẫn cho thấy cả nhóng tại khu phố buôn bán tấp nập ở thủ đô Montevideo.

Tại Aio de Janeiro, Ba Tây 22 hành khách trên trường buộc xuống xe buýt abortg đã ra oan nhân cho 1 bọn cướp chạy xe lấy bắt tiền bạc rồi đã biến điểu lên xuống nhiều lần trên đại lộ Leopold tập nạp nguồn của thanh phố Munich.

4 người trên truỗ g nay được 1 con cá chạy theo sau tấn không không cần và làm cho họ được chú ý thêm.

Tại Kelowa, British Colombia ở Bắc Mỹ, 3 thanh niên đến thăm các đồi phát thanh bị dẫy bỏ ở ngày ở trường ngay trước mặt đài ở ny.

Vườn điện thoại xong, người ta thấy 3 người đến tại trước đài phát thanh rồi trên trường bước xuống nhưng đã bị cảnh sát chờ sẵn thộp cổ ngay.

Hiện tiếp phạt vở ở trường tại Anh đang tăng mau hơn cả giá sinh hoạt.

Tại thành phố Moscow, 1 tu bang Idaho (Mỹ) 1 anh chạy ở trường c on đông lop bọc vẻ sinh lý để trên vào xám lăng, trong khi GS đang giảng bài.

Tại Honolulu, Hạ Uy Di 1 dực tựa ở trường chạy vào tòa nhà Hạ Viện của tiểu bang Hạ Uy Di vào lúc các đân biểu tiểu bang sắp đang họp.

Hôm t ước, 1 màn cởi truồng ngoạn mục diễn ra tại phố Broadway của th ah phố Nữu ước trong độ 3 anh sinh viên thuộc viện Kỹ Thuật Học tiểu bang New York biểu diễn một màn chạy đua quanh khu vậy trong khi trời lạnh như cắt.

Trong số những kẻ đã bắt ngờ chứng kiến vụ tiến trường chạy nầy có 1 toán nữ sinh của 1 trường học chẳng giáo.

1 cô gái vừa trông nhà đang ngồi ngay nhìn ra sau đó là ông «Trail Tôi k ông ta là tôi đã thấy nữ ngồi ngay ở. Trong khi 1 cô khác cố «Bộ ho không bị cảm sao ?

Tại Melbourne, 1 anh chạy tuồng người Úc khai trước quan Tòa «Tôi chạy trường là vì muốn làm cho vợ tức động» Dù v y anh ta cũng không được. Người ta không ngờ nhà lãnh đạo chính sách đối ngoại Mỹ lại ca tụng 1 Âu châu mà theo ông ấy thì Âu châu chỉ đáng được kinh nể vào

XEM TIẾP A TRANG 4

Thượng Viện Mỹ điều tra 1 Th Tá Mỹ cố vấn cho KPC

HOA T. ĐỐN (AP-13-3) . — Hôm thứ tư, nghị ở Alan Cranston đòi ủy ban quốc lực Thượng viện Mỹ điều tra bản cáo thơ đã các sĩ quan Mỹ đang bất hợp pháp làm cố vấn cho quân lực Miên.

NS Cranston nói rằng có viên hàm lão ít nhất 3 đợc lượt Mỹ biên đang điều tra ở ĐNÁ. Ô nghị sĩ khác đã lên tiếng ở đông ngày hôm thứ ba vừa qui nghị sĩ John Stennis Chủ tịch Ủy ban Quốc lực Thượng Viện Mỹ.

Yêu cầu trên được đưa ra sau khi phái viên tờ Washington Post từ Kampot (Miên) đánh tin về cho biết thiếu tá Mỹ Lawrence Oodecker đang làm cố vấn cho lực lượng Miên.

Tờ ấy cho cho biết: Thiếu tá Mỹ ấy ra chỉ thị cho sĩ quan Miên về đích tiêu: phân phối lại các vụ phòng lịch sống của Khmer Đỏ.

Thiếu tá Mỹ ấy hiện đang theo sát lữ đoàn 3 BB Miên và đóng rai trò thám chết chỉ đẫn quân Miên cách thức bao vệ khu vực cách Nam Vang 80 dặm phía Nam.

Nợ 1.700.000MK UB Quốc Tế KS sắp cạn túi

SAIGON (AP 13-3).— Hôm nay, 1 viên chức cao cấp của ủy ban quốc tế kiểm soát và giám sát ngưng bắn ở VN cho biết lần nữa là ủy ban có thể sắp hiện sau khi mắc nợ 1.700.000 Mỹ Kim.

Đại úy Ba Tư Sadry, viên chức trên nói rằng trong vòng 2 tuần nữa nếu không nhận được tiền thì chúng tôi sẽ cạn túi luôn.

NS Cranston nói rằng có viên hàm lão ít nhất 3 đợc lượt Mỹ biên đang điều tra ở ĐNÁ. Ô nghị sĩ khác đã lên tiếng ở đông ngày hôm thứ ba vừa qui nghị sĩ John Stennis Chủ tịch Ủy ban Quốc lực Thượng Viện Mỹ.

Yêu cầu trên được đưa ra sau khi phái viên tờ Washington Post từ Kampot (Miên) đánh tin về cho biết thiếu tá Mỹ Lawrence Oodecker đang làm cố vấn cho lực lượng Miên.

Tờ ấy cho cho biết: Thiếu tá Mỹ ấy ra chỉ thị cho sĩ quan Miên về đích tiêu: phân phối lại các vụ phòng lịch sống của Khmer Đỏ.

Thiếu tá Mỹ ấy hiện đang theo sát lữ đoàn 3 BB Miên và đóng rai trò thám chết chỉ đẫn quân Miên cách thức bao vệ khu vực cách Nam Vang 80 dặm phía Nam.

MỸ GIAO CHO VNCH 4 phản lực cơ tối tân

SAIGON (UPI.Re ter 13-3) — H-m nay, người ta không lực VNCH cho biết 4 chiếc trong số 150 FSE đã được HK giao cho VNCH hôm thứ Tư 13-3

Đây là loại chiến đấu oanh tạc cơ tối tân nhất danh Cọp 2 được giao đã thay loại F55 và F5BS cũ và bay chậm hơn hiện đang được không lực VNCH sử dụng.

4 phản lực cơ siêu tân này đã được đưa đến cho các không quân Biên Hòa và giao cho VNCH.

Thân hiệu hòa bình Bà Lê ngày 27-1-73 cho phép thay các chiếc cũ hiện hiện hàng loại phản lực này Viên chức Việt-Mỹ nhìn nhận loại F5E tương tự loại F5 và F5BS mặc dù loại cọp 2 xây bay nhanh hơn, dễ dàng điều khiển và tối tân hơn và có thể chở nặng, phi phạm xa hơn nhiều hơn 2 loại cũ.

Loại F5 và F5BS bay nhanh 800 dặm một tiếng đồng hồ và chở 3 tấn bom trong khi Cọp 2 bay nhanh hơn vì 950 dặm một giờ và chở 3 tấn ruồi bom.

4 chiếc F5E này ở Phi Luật Tân sang sau khi ghé lại lấy thêm nhiên liệu trên đường ở HK sang VNCH

TỔ CHỨC LỄ TƯỞNG NIỆM H. S. TRƯỜNG CAI LẬY

SAIGON 13-3 — Hội đồng Tư thực Việt Nam kêu gọi toàn thể các trường tư thục toàn quốc tổ chức «ào ng y thứ sáu 15-3-74, lễ tưởng niệm các g ác chức vụ học sinh Trường ươn do vụ phán kích của CS vào trường Tiểu Học Cai Lậy mới đây.

Trong một tuyên ngôn phổ biến hôm nay, Hội đồng Tư thục VN do Sư huynh Huỳnh Công Lương làm Chủ tịch, hay tổ mối xúc động trước sự việc g ác chức vụ học sinh trường Tiểu học Công đồng Cai Lậy (Định Tường) bị sát hại vì đạn pháo kích của Cộng quân ngày 9-3-74 vừa qua.

Các đân biểu trên đã ố các công ty Shell, Caltex và Esso thiếu hàng tỷ thuế của chính phủ qua dịch vụ thanh trả thuế TVA.

Theo số đân biểu trên, thông thường, các công ty này phải nộp thuế TVA hàng tháng cho chính phủ nhưng họ đã không làm theo thủ tục này mà để gộp tiền thuế vào ngân hàng đã 3 tháng thanh toán 1 lần cho tiện.

Một ông Tổng cuộc trường lãnh lương 300.000đ một tháng

Nguồn tin MT thuật theo giới điều tạo Bộ Tài Chánh hôm nay tiết

XEM TIẾP F TRANG 4

NS Đôn thăn phiền nạn cướp và bất cộc tại các tỉnh miền Tây

☆ NS Mâu than : Đi cầu viện quả tón kém

SAIGON (HB) — Trong phiên họp kho ng qui bất thường tại Dân quyền Hạ viện đang chuẩn bị một những cuộc sinh hoạt với các Uỷ ban Kinh tế, Tài chánh để chỉnh thức đặt vấn đề các công ty nhiên liệu tại VN thiếu thuế.

THUẬN

THỰC PHẨM

Nạn khan hiếm và tăng giá nhiên liệu ảnh hưởng đến toàn bộ nền kinh tế Thế giới và có thể tạo thành nạn thiếu thực phẩm hay nghiêm trọng hơn, nạn đói cho nhiều vùng Thế giới.

Hậu quả đầu tiên của tình trạng năng lượng hiện nay tất nhiên dành vào các nước kỹ nghệ tiên tiến Âu Mỹ trước hết. Những nước nầy giầu mạnh là vậy mà cũng không chịu nổi những đòn «thiếu xăng nhớt», đến độ nền kinh tế của họ phải lung lay và những cuộc khủng hoảng chính trị đã xảy ra.

Còn những nước đang mở mang thì sao ?

Điều bi đát hơn hết là chính những nước đang mở mang lại bị đòn nặng hơn hết, mặc dù nó không có tính cách ngoạn mục hay thấy ngay trước mắt.

Nền kinh tế của các nước đang mở mang phần lớn là kinh tế nông nghiệp thô sơ, đang nỗ lực tiến đến kỹ nghệ đại qua hai giai đoạn : cơ khí hóa nông nghiệp và kỹ nghệ hóa. Các nước nầy không thể tự lực thực hiện các kế hoạch vĩ đại đó, mà phần lớn phải nhờ vào ngoại viện.

Khi các nước Âu Mỹ dàn anh bị ngăn thoái trào kinh tế hàm dọa thì tự nhiên, họ muốn xiết chặt túi tiền của họ lại. Điều đó có nghĩa là các nguồn ngoại viện chầy vỡ các nước đang mở mang cũng bị khô cạn dần.

Song điều đó vẫn chưa nguy hiểm bằng một vấn đề chính yếu : Sự nhập cảng phân bón.

*Nạn khan hiếm năng lượng, tr

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

VÌ THẦY TCTP QUÁ NHIỀU CÔNG VIỆC, KIỂM SOÁT KHÔNG XUỂ

NHÀ THẦU GIAO GẠO CÔN TRẦU, CẮM CÁC PHƯỜNG, KHÓM S.G LÃNH ĐỦ

☆ DÂN NGHÈO Ở ĐÔ THÀNH KÊU TRỜI VÌ GẠO NHÀ NƯỚC NHIỀU TRÂU CÁM

SAIGON 14-3.— Một phái đoàn đặc trách viên được khiu ra từ nhà thủ tướng cùng có gặp tiếp tế lần nữa sau do luận đồng bro tiếu thy.

Được Tổng Cuộc Tiếp Tế trước kia và T.2 y Cuộc Thực Phẩm Quốc Gia bây giờ ủy nhiệm việc cung cấp gạo, một số nhà thầu cung cấp đã thông đồng với các nhà máy xay lúa, lũm ăn theo chiến thuật mua gạo đã trực lợi gia bội. Lúa xay ra gạo đầy cả thóc, trắng không được thôi sạch, và bột cám cân cho nhà lũ lôn với gạo, nhưng các nhà thầu cứ lấm lo đã cho các nhà máy xay lúa khiu ra ngoài Saigon để mua gạo tiếp tế đã phải lũ lăng ai bị bắt thóc gạo vàng khe, đem xỉ và bỏi cám nông rặc như đã mô tả trước đây.

Hỉ nhỏ đông mà giáo n y của một số nhà thầu cung cấp gạo và các nhà máy xay lúa theo lối «ăn chia» đã mác cái đồng bào hưởng đung gạo tiếp tế bằng tỷ bạc và biến nay bành đông mới ăn sắt trên vấn đề đang tiếp diễn đến đều ngày trước mũi

Biên thủ ở tử hình

SAIGON 14-3 — Vinh - Tường Trung Tâm Trường Điện Lực Bình Tuy đã giả mạo công chứng thư biên thủ của Công Ty Điện Lực VN 22 triệu 399 ngàn 991 đồng nên đã bị Tòa Án Quân Sự Mặt Trận Quân Khu 3 xử tử hình.

Ông Vinh Tường có 1 vợ, 7 con, có 3 người đã đưa xin ân xá lên Tổng Thống.

Mượn dầu heo nấu cháo

SAIGON 14-3.— Bà Nguyễn thị Hương 45 tuổi nhà ở đường Võ Tánh, Q.ốn Đức Công Ty Dầu Ăn Hiệp Hưng đã thâu 22 triệu đồng thế chân 35 người với số lượng thế chân 1 triệu ăn 100,000đ lương mỗi tháng, 2 triệu được 200.000đ lương mỗi tháng. Lương vẫn trả đều cho nhân viên, nên ngày cuối tháng 2/74 có Nguyễn thị Ngọc, ở đường Phạm Ngũ Lão đã biết bà Hương mượn đầu heo nấu cháo nên lấm đơn xin nghỉ, rồi tiếc thế chân 300.000đ Bà Hương không có tiền trả, có Ngọc đi thưa bỏi ra vụ lương gạt trên 22 triệu đồng thế chân. Bà Hương bị bắt cầu lưu giải Tòa.

Người tố lường gạt tiếu thế chân, bà Hương của xưng vụ tay Bác Sĩ TTT nợ nhiều mớn lớn nữa !

Mùa Xuân không trở lại

LUÂN ĐÔN 13-3 (Reu ter) — Cách đây 2 năm, một bác sĩ y khoa tại Luta Đôn, từng làm lễ cưới với một thiếu nữ Nam Tư, khi ông ấy vừa được 90 tuổi trong khi tân giai nhân chỉ mới trôn 22 xuân xanh, đã được bà con phê phán là đi, vì người ấy không thể hưởng được các lạc thú của hôn nhân.

Cặp vợ chồng Kenneth Turner 90 tuổi, tay cùng cô nữ chung tại bởi thự Samelo. đon, nhưng lại ngã khác phòng.

Bà Turner người là Brasilava Ivanova đã không ngờ lời gì trước phiên Tòa cả.

Đèo Bình Đê, giáp ranh Quảng Ngãi—Bình Định

BẮN SÚNG CỌI QUÁ GIANG XE ĐÒ

các ông kẹ gây trong thương nhiều người

BÌNH ĐỊNH 14-3 —Hanh khách đi xe đò từ Quảng Ngãi vào Qui Nhơn, Tuy Hòa, Nha trang phải đi trước hành động bắn súng bừa bãi của một số người có súng tại Đèo Bình Đê giáp ranh 2 tỉnh Quảng Ngãi và Bình Định.

Xe đò đi ngang đây, thường bị 5 số người mang súng chặn xe giữa đường đòi qua giang và kh xe đang ngon trên khua kẹ ngang ! Nếu bị những «ông Kẹ» này chặn súng bắn sai vào bóng xe đụn bay ra nên kh fa nhiều người sát ở !.

Tuần lễ qua, có 7 người ở Là Tanh Đã 29 tuổi quán ở quận Bồng Sơn và Lê thị Ri 22 tuổi quán ở Sơ Hoạch ngồi trên 1 chiếc xe đ lớ chợ ngang qua đây, đã bị trúng

thương vì các ông Kẹ trên ấy bắn súng thì xe đã đến xe vượt giang.

Vùng Đèo Bình Đê, từ cửa hầm Sa Huỳnh vào đến suối chữa Đèo Bình Đê phía Nam đoạn đường dài 5 cây số, ranh giới giữa 2 tỉnh Bình Định và Quảng Ngãi hiện nay coi như vùng đất " nhập nhằng " giữa chính quyền 2 tỉnh Bình Định và Quảng Ngãi không tiếm nổi bộ lưỡng nên các ông kẹ đang ta các tác oai, tác quái để những nhiễu đồng bào. (VTA)

Làm bạc giả, 6 năm khổ sai

SAIGON 14-3. — Tòa Sơ Thẩm Đại Hình xử phạt Trương đức Phát, 6 năm khổ sai miễn biệt xử ở tội 1 m bạc 500đ và 200đ giả Ông Phát đã mang cáo nên được xử lại. Tiếc luật sư của Ngân Hàng Quốc Gia VN, nhà chức trách khám phá tại 1 căn nhà ở đường Nguyễn Chế Nghĩa Cho Lớn, bắt được 5 bằng kim làm giấy 500đ và 200đ cùng 1 số dụng cụ khác do Phát chế ra.

Tòa nghị án chấp nhận sự khăng cáo của ông Phát nhưng cũng xác nhận ông Phát có tội, phát 6 năm khổ sai, bồi thường cho NHQC 1đ thiệt hại.

TIN CẦN BIẾT

Lớp Sinh Ngữ quận 2

Uỷ ban Phát triển Tự Trị quận 2 khai giảng kh.a 8 ngày 3.4.1974 tại Trung tâm Giáo Dục Trang Nhân Phan văn Trị, số 8 Đại lộ Trần Hưng Đạo Saigon 2 các lớp :

— Sinh Ngữ : Anh văn 1,2,3,4 Pháp văn 1,2,3,4. Nhựt Ngữ.

— Huấn Nghệ : Y học 1,2 3 Kế Toán. Điện Nhà Vô Tuyến Đạo 1,2 Vô tuyến Truyền bình Transistors. Kỹ Nghệ Lạnh. Máy Nổ.

Chi tiết tại Trung tâm Phan văn Trị nhà đến từ 19g đến 21g, kể từ ngày 1-3-1974.

Khóa 5 Văn Hóa Bình Dân Cần Thơ

Chi Hội Văn Hóa Bình Dân Cần Thơ khai giảng khóa 5

Các môn học :

— Điện kỹ nghệ

— Điện nhà

— Kỹ nghệ lạnh

— Điện tử

— Máy xe hơi

— Hướng nghiệp

— Kỹ nghệ sắt Kỹ thuật hàn

— Kế toán thương mại

— Cần sinh Anh, Việt phục vụ Âu Phục Phụ Nữ.

Người ra kẻ từ khóa nay, hội viên cho thiết lập Trung Tâm Phát Nghề cấp 1 đến cấp 9. Cuối học tỉnh thì chứng chỉ Pháp văn thông hành (Certif cat de Francais Pratique) ?

Ngày khai giảng : 1.4.74

Bắt đầu ghi danh : 11-3.74 mỗi tối từ 19g đến 21g tại Trường Tiểu Học Công Đồng Vô Tánh Cần Thơ.

Khóa «Âu Dược Caritas»

Cơ quan Caritas địa phận Saigon và các Y Dược Sĩ trong hội Cựu Sinh viên Công giáo VN sẽ tổ chức khóa 3 « Âu Dược Caritas » nhằm đào tạo khóa dược viên và nhân viên bán Âu dược. Ứng viên phải có trình độ trung học đệ nhị cấp, được một ông Tổng Cuộc Thực Phẩm Quốc Gia xét không hiểu ông có hay biết hay không ?

Dự luận đại đa số dân nghèo hàng ngày chợ gạo nơi cả. Phường Khóm đang mong đợi Tổng Cuộc Thực Phẩm Quốc Gia cấp tốc kiểm soát lại số gạo do các nhà thầu cung cấp để bảo đảm đến tay người tiếp tế, ngõ hầu đáng bảo nghèo chẩm đặt tình trạng bị ăn gạo trên «vỏ... trâu, thóc và cám như trong thời gian vừa qua.

TẠP GHI

TỪ GẦN

CHUẨN BỊ RỜI ĐÓ

Trong tuần qua, các bảo đã được hân đến xanh cho nói chuyện về giáo hoá sau ai thái quân công.

Các con số của nhà nước đã được ngăn chung cho bảo chí.

Rằng thì là năm 1961, tức thời Ngô Đình Diệm, tổng số công chức tên toàn quốc chỉ có 113.465 người mà đến năm 1973 lên đến 352.000 người nghĩa là tăng cấp 3 lần.

Rằng thì là năm 1974, lương công chức chiếm đến 123 tỷ 507 triệu 650 ngàn cộng với 126 tỷ ăn chia địch vụ cho công cán và 148 tỷ bồi khoản gạo.

Rằng thì là Bộ Quốc Phòng, Bộ Nội Vụ và Phủ Tổng Uỷ Công Vụ đang cứu xét việc giải nước quân công thước thành phần đào bao tuổi, và kỷ luật, cấu lực, yếu kém xác thông, mang tiêu ăn, nghiện ngập, bưu bầu mu tay, kể cả cán bộ PTNT và CSQG nguyên là đeo binh, trốn quân địch, bắt phục tùng trước ngày gia nhập cơ quan vừa ?...

Nói năm ai thì người ta đang thế một trái bong bóng xem đư lưn sẽ phân ứng thế nào nếu cho một số công nhân được quân nhân thôi việc. Nếu không thấy có phản ứng gì thì có cho đi luôn.

Từ mấy năm qua, Tổ Gia đã nhiều lần nói sẽn phải giảm bớt công chức vì nếu tạo dụng kết khả năng thì ta có thể đến 1 phần 3 công chức.

Thế mà trong mấy năm qua nhà nước vẫn tiếp tục cho tuyển dụng thêm. Ở Tổng Nha Thuế Vụ, thời thời đang Ngụy đã Hải Đoàn đã tuyển một cách ồ ạt, đến nỗi suy rất đi 1000 người vẫn cho thêm Nhân viên hàng A trên ngày đến 1 mức tạo và số chức Phó Ty mà không đủ chỗ chia cho hết.

Giảm nhân viên là cết chuyện phải làm. Nhưng đã quá muộn rồi ! Trước đây, khi quân đội đông mình chưa, kỷ a hệ và thương mãi phát đạt, nhiều công chức thấy đồng lương sống không nổi, làm đơn xin từ dịch để ra làm hàng tư, nhưng chính phủ nhất định không cho. Nhưng công chức bắt cần lý lịch thì bỏ rớt ngang xương đã rồi nhận được 1 quyết đị h ra thôi vì ly do kỷ luật. Cực công chức còn e da, vẫn tiếp tục ở lại làm cho chính phủ, đi bộ cho nó bớt đói.

Nay thời vàng son của tư chức đã chấm dứt, cho công chức nghiệp ra làm cái gì ? Mấy năm trước cho họ nghỉ đi, họ sẽ ra làm lộn kiếm chết vẫn để lúc cây còn hàng bán cái ấy cái kia hay mua chức xích lô đạp kiếm chút cơm nuôi cái thân chứ công chức lại trong thời kỳ họ cả thế đi kiếm ăn được. Nay thôi kỷ đó đã hết, thì bắt họ không có chỗ làm, không có vốn, làm sao sống ? Rồi là :

•Khi đi nhà cho nhà ở thấy !

•Khi đó mông nhau cay nỗi

•Khi nông bắt lấy tai

•Khi ngách chẳng biết tai là gì

Đâu có ! m sao vay được ?

TIN NGẮN NGỚN

Sách mới

Hòa Bình vừa nhận được tập truyện :

CHIẾC MẶT NẠ DA NGƯỜI

của Nhà Văn Ng. xuân Quang do Tri Đăng Văn nghệ xuất bản, giá 400đ.

Xin đa tạ giới thiệu với bạn đọc 4 phương — Xin chân thành cảm tạ Tác giả và Nhà Xuất Bản.

H.B.

Lựu đạn bỏ rơi trong Cơ Xưởng Hòa Xa

SAIGON— 9giờ 15 sáng ngày 2-3, Nhân viên tại Cơ Xưởng Hòa Xa Chí Hòa có phát giác được 1 quả lựu đạn. Nhân viên Cảnh sát đến nơi tịch thu trái lựu đạn.

Giả cảnh trộm xe đẹp

GIA ĐỊNH— 10 giờ sáng 12-3, Cảnh sát Bình Hòa bắt giữ ông Đỗ văn Lý 64 tuổi đã trộm chiếc xe đẹp của bà Trần thị Đức đã trú nhà số 346/3 ấp Bắc Ái 9 xã Bình Hòa.

Trộm xe đẹp

SAIGON— 4giờ 30 chiều 2-3, anh Võ văn Ty 20 tuổi, sinh viên (ngụ tại số 250 Tôn Canh, Gia Định), đã thưa. Bởi vào khoảng 17 tuổi (ngụ hẻm chợ Trương minh Giảng) đã trộm 1 chiếc xe đẹp của anh đang đậu trước chợ Trương minh Giảng. Hoàng đang bị cầu lưu.

Bị chim xuống mất tích

GIA ĐỊNH — Chiều 12-3, bà Lê thị Muộn 30 tuổi ở Hàng Việt Thành ấp Tây A xã Bình Trung Tây Đức đến trình anh chưc trách chồng của bà là Tô kim Hưởn 36 tuổi đã bị nước cuốn mất tích ở Gò ông Tố.

Bạch phiến, 6 người bị bắt

GIA ĐỊNH.— 4giờ chiều 12-3, cảnh sát Tân sơn Hòa bắt giữ ông Nguyễn minh Xương 17 tuổi, bán bạch phiến ở nhà số 407 đường Bửu thọ Xuân GĐ, tịch thu 5 gói nylon bạch phiến.

Người ra, 5 người nữa bị bắt tại số 409 đường Nguyễn minh Chiêu và 68 đường Phan đình Phùng GĐ tịch thu tang vật gồm 12 gói bạch phiến.

Dầu ăn Quân Tiếp Vụ ?

SAIGON (14-3) .— 4 giờ chiều 12-3, Cảnh sát đi tuần tiễn tại đường Pétrus Ký trông thấy 1 thanh niên ngồi trên xích lô máy, bỏ một chiếc thùng nhỏ. Hắn chạy lại xét thấy một thùng 19 hộp dầu ăn của Quân Tiếp Vụ. Hắn giấy tờ không có nên bắt Nguyễn Anh Tuấn 17 tuổi nhà ở đường Phan Thanh Giản.

Hàng lậu bị tịch thâu

SAIGON (14-3).- Cảnh sát đặc trách tại cửa phi cảng số 132/116 đường Đề thám Nhơn Ze bắt La thị Mỹ 42 tuổi làm chủ chiếc chấp rất nhiều hàng hóa và đồ vật lậu thuế. Cảnh sát bắt được nhiều Tivi, Radio, Đồng hồ, cơ ni giây chuyền và một số đồ nữ trang lậu thuế trị giá nửa triệu đồng. Tang vật bị tịch thâu, bà Mỹ bị bắt.

Chi phiếu ma

SAIGON — 4giờ chiều ngày 1-3, bà Lê thị Mỹ 41 tuổi, ở hẻm số 196 Cư xá Trương minh Giảng đến trình anh Trương Văn Minh ở hẻm 174 Nguyễn thiện Thuật đã lý tài cho thì phiếu ma giả mạo đồng, nhưng khi đến lãnh mới hay là chi phiếu không tiền bảo chứng.

Chủ tiệm vàng bị giữ

GIA ĐỊNH.— 3 giờ chiều 12-3, Cảnh sát Phú Thọ Hòa đến khám xét tiệm vàng Tín Thành ở số 10065 xã Phú Thọ Hòa do Bà Nguyễn thị Lộc 28 tuổi làm chủ, tìm thấy 1 vài món nữ trang bằng vàng do 1 thiếu phụ tên Phạm thị Hạnh trạm mang đến bán.

Chủ Huyện Đề bị bắt

GIA ĐỊNH.— Vào sáng sớm vừa qua, Cảnh sát bắt được anh Phạm văn Phương 45 tuổi cai trị điền đã tại Hốc Môn. Ngày 12-3, do sự hướng dẫn của anh Nguyễn văn Cung 50 tuổi ngụ số 73/1 xã Tân thới Nhì là Huyện Đề.

MỘT BÁC SĨ VN ĐÃ LÀM CHẤN ĐỘNG Y GIỚI TÂY PHƯƠNG

BS Ng. v. Nghi giải phẫu 1 thiếu phụ lấy con ra bằng châm cứu, khỏi thuốc mê

Liệu người ta có thể dùng khoa châm cứu thay thế cho thuốc mê trong các cuộc giải phẫu ? Tuần báo L'Express của Pháp (số đề mồng 4 và 10 tháng 3 năm nay) đã đăng một tin lý sự của 1 sản phụ, bà Claudine Brelet-Rueff trong đó bà đã kể lại bà đã được giải phẫu để lấy con ra bằng khoa châm cứu.

Tuần báo L'EXPRESS khi giới thiệu thiên kỳ sự này, có nhận định, đây là 1 rất lạ đặc biệt, hãi lắ !.

Cuộc giải phẫu đã do thực hiện không cần thuốc mê, tại Marseille, Pháp, ngày 16 tháng 2 vừa qua.

— Thiếu phụ vui lòng cho các bác sĩ thí nghiệm là người Pháp. Bà là vợ một bác sĩ Pháp, và chồng bà cũng biết về khoa châm cứu.

— Như vậy đây không của là một trong những cuộc giải phẫu bằng khoa châm cứu mà người Tây phương đã từ ý được chứng kiến bên Tàu. Mà là nữ chính người Tây phương đã giải phẫu thế không còn đòng vai khán giả nữa.

Với hồy ý giúp đỡ — nếu cuộc thí nghiệm thành công — đã cả không có không hay với lẽ lối dành thuốc mê cổ truyền của y khoa tây phương, bà Claudine Brelet Rueff đã gieo niềm tin mạng bà, cho một bác sĩ VN, BS. Nguyễn văn Nghi.

BS Nguyễn văn Nghi là người đã từng chứng kiến và hành giả một cuộc châm Tàu cổ nhứt về kinh mạch và châm cứu.

Và dưới đây là thiên kỳ sự của bà Claudine Brelet Rueff :

— «19 tháng 2 năm 1974.

Ngày 29 tháng 7 năm 1966, tôi đã lần đầu tiên được các bác sĩ giải phẫu để lấy đứa con trong bụng tôi ra. Vì tôi đã biết sức không thể nào sanh đẻ nổi một cách bình thường.

Bác sĩ giải phẫu cho tôi năm ấy có cho tôi hay, tôi sẽ phải mất 2 năm mới lành mạnh hẳn. Nhưng thật sự tôi đã mất tới 5 năm trời mới trở lại bình thường 5 năm trời phải uống không biết bao nhiêu thuốc an thần và trụ sinh.

Tôi sanh ra trong thời chiến, thiếu ăn nên vương chứa (Rachitis) hẹp, không thể nào sanh đẻ như mọi người, mới lấy có mang là tôi ngày giải phẫu lấy con ra.

Vì giờ đây, 7 năm sau ngày sanh đứa con đầu lòng, tôi lại có thai, và lần nầy chồng tôi là 1 bác sĩ, ki m sẵn chăm cứu.

Tôi không kể lại cho chồng tôi nghe những ấc mông của tôi tiếp theo lần tôi sanh ra Eleonore, đứa con gái đầu lòng của tôi. Những ác mông của tôi, cũng là các mông của tất cả những người đã được sanh đẻ một cách bình thường phải giải phẫu, thành ra khi đứa con của mình ra đời, mình lại mê mang bởi thuốc, không có cái hạnh phúc nhìn thấy con mình lớn lên.

Có người chồng tôi đã nói đùa, vì tôi tăng, hay là em hãy sang Trung Cộng mà đó, để khỏi bị dành thuốc mê, và được nhìn thấy con mình lấy từ trong bụng mình ra.

Thực tế, chồng tôi không đi Trung Cộ ng, chứ đã tới đã chỉ tới Morocco, thêm 11 năm người, để thêm dự Đại Hội đầu tiên của Hiệp Hội các bác sĩ châm cứu và các bác sĩ châm cứu thế giới, quy tụ hơn 300 bác sĩ và bác học của 13 quốc gia, trong có VN. Nhân lẽ Hội nầy bác sĩ Nguyễn văn Nghi đã giải phẫu một thiếu phụ ung thư vú, mà không cần dành thuốc mê, chỉ cần châm cứu. Nhân bác sĩ Nghi làm việc, tôi nghĩ ngay tới trường hợp của tôi.

Khi trở về Ba Lê, tôi loan báo cho chồng tôi biết quyết định của tôi. Cho tôi nay, các cuộc giải phẫu để lấy con ra, bằng châm cứu, vẫn chưa mang lại những kết quả mỹ mãn. Do đó, quyết định của tôi là một quyết định nhiều hậu quả : để gì tự biến thân làm vật thí nghiệm.

Tại Tây Phương, đã có rất ít thí nghiệm giải phẫu bằng khoa châm cứu, nhưng hoặc đã bắt thành, hoặc đã bị ngăn lấy ngay ở lúc đầu bằng cách cho sản phụ uống rất nhiều thuốc an thần & thuốc ngủ.

Phần tôi, tôi không ít chấp thuận cho người ta cho tôi uống mà tôi Cung tôi hiểu vì khoa châm cứu, đi cùng tin tưởng rằng tôi có thể giữ được cho mình sự thần kỳ bao hoàn toàn mà không đau đớn gì hết. Và con tôi khỏi bị nhiễm độc vì chất thuốc mê bào hại.

Đã được giải phẫu bằng khoa châm cứu tại phái đi Marseille ít ngày trước ngày sanh đẻ. Vị chủ tọa Marseille, mới có thể thực hiện được cuộc giải phẫu không cần thuốc mê.

Tôi Marseille chiều nay, tôi chỉ ta mai tôi tôi gặp bác sĩ Văn Nghi, bác sĩ mà muốn tiếc nghiệm cơ đã thích hợp tôi mới o.n với khoa châm cứu.

Tôi bắn lên bàn trên nghiệm.

Bác sĩ Văn Nghi đâm thân vào dưới da tôi—song song với mắt đa — 2 chỗ kim dài chừng 15 phân, bên bên d . Ông cũng châm cứu nơi đầu tôi, và cuối cùng Ông nối các kim châm vào một m.y của Trung Hoa, mày nay dùng đặc lực của 2 cái tay người trung cung việc quay và đưa đi đưa lại các kim đã 1 m cho bệnh nhân hết bết đau đớn. Tôi nhận thấy một cảm giác rất là nhẹ nhàng-đa ngày nên thân bình phía dưới của tôi.

Sau chừng 10 phút đồng hồ, trong thời gian đó, tôi vẫn tỉnh chuyện với các ông y sĩ của Ông bác sĩ Văn Văn Nghi tiến lại bên tôi đặt tay lên bụng tôi và hỏi tôi có cảm thấy gì không ? Tôi trả lời, không cảm thấy gì hết. Đến sĩ lấy ra 1 cây kim lớn bơn, đâm vào gần sát rốn theo của lần giải phẫu trước của tôi, dường theo nay chạy dài tôi cảm thấy không hề gì hết. Bác sĩ ấn nghiêng chiều kim và quay nó ngay quanh nó ra Tôi chỉ nhận thấy 1 cảm giác khó khăn khi cây kim đi sâu bắt. Bác sĩ lấy dần vào, không nơi kh c gây xét, Vẫn không đau đớn. Tôi thí nghiệm có kết quả tốt tôi.

(Còn nữa)

Đi thăm Sinh Viên Học Sinh nghèo ở khắp nơi

Ăn uống thiếu, đi bộ đến trường học khuya, một nữ Sinh Viên mệt lả

(Tiếp theo)

Kiều Mỹ Duyên ghi

Trong lớc có những nữ viên tự lẻ xa hơn bông lòng đi học, bước có những học sinh SV đi học bằng xe hơi có tài xế chở chực để đón về thì lại có những SVHS đói đói đái nhiều khi uống nước là đi học. Nhiều SVHS đói đến mức con mất, không học được. Nhiều tuổi không tiền mua sách phải mòn lòng ở thư viện để ghi chép bài. Thiếu ăn thiếu sách vở thật là một vấn đề hành chu sinh viên học sinh nghèo Trong khi đi viết phóng sự về SVHS nghèo, chúng tôi gặp rất nhiều hoàn cảnh thật bi đát. Mỗi sinh viên ở trọ ở đường PBP mỗi tháng trả 1500 tiền nhà, 1500 thật nhỏ bé đối với người có tiền, nhưng đối với 1 người ngồi ăn đã là mỗ số tiền o, chiếm một phần số tiền kiếm được. Cô sở a nhà viên M :

— Em đi học chuyên môn đi bộ nhiều khi đi bộ đến một lá, ăn uống thì... thức khuya học đến 2,3giờ sáng. Nếu đi ở làm thì tiền xe làm hết tiền ăn rồi. Mỗi ngày em phải đi đến trường, thành thông được bao lâu cho quá giang xe cũng đã thích. Cũng có nhiều bạn cái đặt mỗi ngày đến đưa đón em đi học. Nhưng em ngại quá, mình không yêu người ta, đến có làm lợi dụng bạn trai phải không chị ?

Nữ sinh viên M khá sinh sắc, Nụ cười thật có duyên, nhưng chỉ khẽ nói là em quá nghèo, nếu gia đình là người giàu có, em đã nhờ những gia đình khác thì em có thể là một hoa khôi ở trường.

Đối và nghèo, nhưng không vì thế mà em có thể lợi dụng bạn trai để đưa đón không ngày Giây cách rồi lấy lí là thế.

Em M nói tiếp :

— Em bết có nhiều cô cùng nghèo như em, nhưng đẹp, họ sống rất sang sướng lắm, vì họ may cho bằng chục cái áo dài mặt lạc. Bà đưa đón cho thôi. Họ có thể bắt bồ 1 lúc nhiều người để cung phụng họ. Em thì em không làm thế được.

Bác sĩ VN đã làm chấn động y giới Tây phương

— 19 tháng 2 năm 1974.

Ngày 29 tháng 7 năm 1966, tôi đã lần đầu tiên được các bác sĩ giải phẫu để lấy đứa con trong bụng tôi ra. Vì tôi đã biết sức không thể nào sanh đẻ nổi một cách bình thường.

Bác sĩ giải phẫu cho tôi năm ấy có cho tôi hay, tôi sẽ phải mất 2 năm mới lành mạnh hẳn. Nhưng thật sự tôi đã mất tới 5 năm trời mới trở lại bình thường 5 năm trời phải uống không biết bao nhiêu thuốc an thần và trụ sinh.

Tôi sanh ra trong thời chiến, thiếu ăn nên vương chứa (Rachitis) hẹp, không thể nào sanh đẻ như mọi người, mới lấy có mang là tôi ngày giải phẫu lấy con ra.

Vì giờ đây, 7 năm sau ngày sanh đứa con đầu lòng, tôi lại có thai, và lần nầy chồng tôi là 1 bác sĩ, ki m sẵn chăm cứu.

Tôi không kể lại cho chồng tôi nghe những ác mông của tôi tiếp theo lần tôi sanh ra Eleonore, đứa con gái đầu lòng của tôi. Những ác mông của tôi, cũng là các mông của tất cả những người đã được sanh đẻ một cách bình thường phải giải phẫu, thành ra khi đứa con của mình ra đời, mình lại mê mang bởi thuốc, không có cái hạnh phúc nhìn thấy con mình lớn lên.

Có người chồng tôi đã nói đùa, vì tôi tăng, hay là em hãy sang Trung Cộng mà đó, để khỏi bị dành thuốc mê, và được nhìn thấy con mình lấy từ trong bụng mình ra.

Thực tế, chồng tôi không đi Trung Cộng, chứ đã tới đã chỉ tới Morocco, thêm 11 năm người, để thêm dự Đại Hội đầu tiên của Hiệp Hội các bác sĩ châm cứu và các bác sĩ châm cứu thế giới, quy tụ hơn 300 bác sĩ và bác học của 13 quốc gia, trong có VN. Nhân lẽ Hội nầy bác sĩ Nguyễn văn Nghi đã giải phẫu một thiếu phụ ung thư vú, mà không cần dành thuốc mê, chỉ cần châm cứu. Nhân bác sĩ Nghi làm việc, tôi nghĩ ngay tới trường hợp của tôi.

Khi trở về Ba lê, tôi loan báo cho chồng tôi biết quyết định của tôi. Cho tôi nay, các cuộc giải phẫu để lấy con ra, bằng châm cứu, vẫn chưa mang lại những kết quả mỹ mãn. Do đó, quyết định của tôi là một quyết định nhiều hậu quả : để gì tự biến thân làm vật thí nghiệm.

Tại Tây Phương, đã có rất ít thí nghiệm giải phẫu bằng khoa châm cứu, nhưng hoặc đã bắt thành, hoặc đã bị ngăn lấy ngay ở lúc đầu bằng cách cho sản phụ uống rất nhiều thuốc an thần & thuốc ngủ.

Phần tôi, tôi không ít chấp thuận cho người ta cho tôi uống mà tôi Cung tôi hiểu vì khoa châm cứu, đi cùng tin tưởng rằng tôi có thể giữ được cho mình sự thần kỳ bao hoàn toàn mà không đau đớn gì hết. Và con tôi khỏi bị nhiễm độc vì chất thuốc mê bào hại.

Đã được giải phẫu bằng khoa châm cứu tại phái đi Marseille ít ngày trước ngày sanh đẻ. Vị chủ tọa Marseille, mới có thể thực hiện được cuộc giải phẫu không cần thuốc mê.

Tôi Marseille chiều nay, tôi chỉ ta mai tôi tôi gặp bác sĩ Văn Nghi, bác sĩ mà muốn tiếc nghiệm cơ đã thích hợp tôi mới o.n với khoa châm cứu.

Tôi bắn lên bàn trên nghiệm.

Bác sĩ Văn Nghi đâm thân vào dưới da tôi—song song với mắt đa — 2 chỗ kim dài chừng 15 phân, bên bên d . Ông cũng châm cứu nơi đầu tôi, và cuối cùng Ông nối các kim châm vào một m.y của Trung Hoa, mày nay dùng đặc lực của 2 cái tay người trung cung việc quay và đưa đi đưa lại các kim đã 1 m cho bệnh nhân hết bết đau đớn. Tôi nhận thấy một cảm giác rất là nhẹ nhàng-đa ngày nên thân bình phía dưới của tôi.

Sau chừng 10 phút đồng hồ, trong thời gian đó, tôi vẫn tỉnh chuyện với các ông y sĩ của Ông bác sĩ Văn Văn Nghi tiến lại bên tôi đặt tay lên bụng tôi và hỏi tôi có cảm thấy gì không ? Tôi trả lời, không cảm thấy gì hết. Đến sĩ lấy ra 1 cây kim lớn bơn, đâm vào gần sát rốn theo của lần giải phẫu trước của tôi, dường theo nay chạy dài tôi cảm thấy không hề gì hết. Bác sĩ ấn nghiêng chiều kim và quay nó ngay quanh nó ra Tôi chỉ nhận thấy 1 cảm giác khó khăn khi cây kim đi sâu bắt. Bác sĩ lấy dần vào, không nơi kh c gây xét, Vẫn không đau đớn. Tôi thí nghiệm có kết quả tốt tôi.

(Còn nữa)

CHỈ NAM RẮC NGHIỆM

ANAESTHE TICS (Tương tự như bài 18 ở EFTBK4)

While he waited to test either's powers, Morton, a clever young dentist, wasted some nitrous oxide gas in its tasewella Hr nakedMr. Jackson who was more of a scientist than Morton, and Jackson suggested either. In 1846 Morton boldly breathed it, and saw when he recove ed consciousness, that he had it successfully for about eight minutes. He quickly understood that longer operations than tooth pulling could be performed with it. He begged for a public trial of it at Massachusetts General Hospital, 30th September, 1846, and as it was said, «By the priceless gift to humanity, the forceless of suffering has been covered in the wa ers of forgetfulness.» In a letter to Morton, Novembe 19, 1847, Professor Simpson said, of course, the great thing is the producing of insensibility, and for that the world is, I think, indebted to you.»

QUESTIONS

Please reread the above paragraph then answer the following questions

1) Which of the following pairs of words is stressed al ke ?

a) imitate, suggested, b) boldly, recovered. c) consciousness, insensible d) insens bility, operations, e) indebted, humanity.

2) Which part has the same stressed vowel sound :

a) either, clever b) producing, performed c) forgetfulness, great d) recovered, public e) priceless, fierceness

Choose the correct word to replace the u de lined one :

3) obtained

b) unconscious

c) bodily

d) vanished

e) aware.

3) «It appears able to destroy physical pain» wrote Dasy.

a) The effects are similar to those produced by breathing nitrous oxide.

b) Headache and other pains disappeared under its influence

6) He fell and knocked himself badly without being conscious of the fact.

7) When he recovered consciousness, he had been insensible for about eight minutes.

8) Who is the homonym of Saw ?

a) sour b) sore c) sow d) sauce e) saw

9) The opposite of Boldly is

a) barely b) carefully, e) patently d) courageously e) frightfully

10) By this priceless gift to humanity. ! Priceless means

a) unavaluable

b) invaluable

c) valuable

d) precious

e) expensive

11) Grammar*. Morton was very courageous. He sniff nitrous oxide.

Morton was to sniff it.

a) courageous enough (b) too courageous

c) as courageous as (d) less brave

(e) more courageous than

12) «Sir Dary was too dubious to continue his experiment. That is

a) He continued his experiment.

b) He thought over it.

c) He gave it up d) He tried it again e) He succeeded in performing it.

13) «Jackson, who met Morton, suggested either» has its possible pairs fatas :

a) Jackson, by whom Morton were met, suggested either.

b) Either, who met Morton, was suggested by Jackson

c) Either was suggested by Jackson by whom Morton was met.

d) Either was suggested by Jackson who met Morton.

e) Either was suggested to Jackson by whom Morton was met.

14) Had Dasy continued his experiment. he... a) would succeed b) will succeed.

c) succeed d) had succeeded

e) would have succeeded

15) He was aware of the forcesness of suffering has been covered *.

Indirect : They said that the forcesness of suffering

a) had covered b) had been covered e) was being covered d) covered.

16) He says, «I recovered consciousness» — He says that...

a) he had recovered b) recovered

c) he has recovered d) he recovered

e) you had recovered

17) He said to me, «For this the world is, I think, indebted to you !

a) He told to me that for that the world was, he thought, indebted to me.

b) He told me for this the world was, indebted to me.

c) He told me that the world was indebted to me for that.

d) He told me that the world, he thought, was indebted to him.

18) Jackson was more of a scientist than Morton. That is to say :

a) Jackson was more skillful than Morton.

b) Jackson worked more scientistically than Morton.

c) Jackson knew more science than Morton d) Jackson was far more famous.

e) J. liked science more than Morton

19) Select the nearest Vietnamese translation for this sentence : «... for that the world is, I think, indebted to you.»

a) Do đó tôi nghĩ thế giới nầy nợ anh

b) Vì đó tôi nghĩ thế giới nầy nợ ông.

c) Vì thế tôi nghĩ thế giới mang ơn anh.

d) Tôi nghĩ thế giới vẫy mang ơn ông.

e) Tôi nghĩ thế giới mang ơn ông vì điều đó.

20) Which punctuation mark is correc ly used at the end of this sentence ?

They exclaimed how brave Morton was.

a) . b) ! c) ?

d) ; e) :

BẢNG TRẢ LỜI

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
E	D	C	A	D	E	B	B	E	B
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
A	C	C	L	B	D	C	C	L	A

Radio 1 đèn

— Radio 1 đèn phát thanh mỗi ngày trên tần sóng điện rất rõ. Vì tiết kiệm nhiên liệu, radio một đèn thấp bằng đầu đèn phụng. Không dùng điện, không dùng xăng, nhưt theo đúng mục tiết kiệm của Nhà Nước.

— Radio 1 đèn đưa tin, dịch cổ trường để đều xử Giao Chỉ sái Hiệu có nhiều lãnh vụ đang trách nhiệm chức vụ cao cường : Đô là Thầu Tự Địa Ly, trùm G eral, Ach Tâm Ấn Tực Nói Phết, Duy Tích, Đức Sùng, Nam Dinh, Nang Kiều Lá Đã trên 10 đầu ngón chân.

— Radio 1 đèn đưa tin 1 cuộc họp bất thường của các lãnh tụ Cối Trưởng sẽ diễn ra trong rất gần. Vì sao đó, sẽ có 1 mão cối trưởng tập trở của các lãnh tụ Cối Trưởng đã ghi ở trên.

— Radio 1 đèn đưa tin, chỉ ra là bị bắt quả xá

NO KIEM CUONG HOA

(Tiếp theo)

— Ba mươi chín năm...

Hoàng Hồ xuất mồ hôi trán dầm đề, nói lớn :

— Lão trượng chịu được ba mươi chín năm thì Hoàng Hồ sẽ phục rồi.

Lão già nhếch cười :

— Nếu chỉ bằng ở khả năng của lão phu đề tìm thức ăn thì ắt lão phu đã chết đói từ lâu !

— Nếu như thế có nghĩa là anh em họ Phạng có đưa thức ăn tới ?

— A-ah em không đích thân đưa đồ ăn tới vào những ngày đông giá rét, nghĩa là vào lúc thể cầm đã chui rúi trốn đông, lão phu không có cách nào tự tìm được thức ăn.

Hoàng Hồ lấy làm lạ :

— Sao lại có vậy ?

— Bởi vì sau khi phế bỏ võ công cần lão phu, Phong tên Hoa cười hỏi : «Vô công của chúng con đã là thiên hạ vô địch chưa ? » Lão phu liền đáp : « Trên thế gian nầy hãy còn một người cao hơn lão phu !». Chúng biền sắc gạn hỏi nhưng lão phu không chịu nói ra. Bởi lão phu biết tánh chúng, một khi biết được của có người giỏi hơn thì chúng sẽ ăn mất ngon, ngủ không yên. Cả hai sẽ không để cho lão phu chết vì đói khát. Chúng còn phải chờ cho lão phu nói ra người giỏi ấy là ai ? Bằng không, với tánh tình ngờ nghịch của chúng, chúng đã phế bỏ lão thì sẽ mà giết thầy rồi. Hoặc tìm cách làm cho lão phu tự tử.

Mộng Bạch thắc mắc :

— Trên thế gian nầy hãy còn có người giỏi hơn tiền bối ?

— Có.

— Ai thế ?

— Không sao biết chỗ của Thần long ở thế gian nầy.

Mộng Bạch bất lão già không muốn nói ra người ấy là ai nên không hỏi thêm. Chàng nghĩ đến hoàn cảnh của mình và lão già mà ngập lòng chua xót !

Hoàng Hồ bảng thới :

— Tại hạ không tin trên thế gian nầy chỉ có ai hơn được tiền bối.

— Có chớ ! Có chớ ! Duy có không biết cơ tìm !

Mộng Bạch phân chân tính thân !

Hoàng Hồ hỏi :

— Ai ?

Lão già đáo mắt long lanh nhìn chăm chăm Hoàng Hồ, chàm rãi đáp:

— Bây giờ có được một người, Song cần một người nữa thì không sao tìm được.

Mộng Bạch gật nhẹ, nhỏ lại lúc lão già nhìn chăm chăm vào tay Hoàng Hồ và run giọng nói : «Có rồi, có rồi một người...».

Nghĩ thế, Mộng Bạch hỏi dồn :

— Phải chăng tiền bối muốn nói người ấy là Hoàng đại ca đây ?

Lão già gật gù :

— Đúng vậy !

Hoàng Hồ sững sốt, lắc đầu :

— Lầm rồi ! Lầm rồi ! Tưởng tượng của tại hạ trông cũng được song thân thì tại hạ chỉ là một tên thổ kệch tầm thường, làm sao cứu được lão trượng ?

Con chim anh vũ đang sầm tiu nghỉu trong tay lão già bỗng vụt bay lên, kêu :

— Là người đó... Là người đó !...

(Còn nữa)

BÀ PHỦ HOÀNH

Của TRẦN ĐỨC LAI

— 48 —

Trường nói :

— Chưa chắng thể gọi là tơ vớ sao nữa !

Cầm lắc đầu :

— Tơ hay kỉ ông chồng rồi biết rõ nhau, chẳng cần ai biết hết !

Lụa cười :

— Anh nầy bánh con Nhàn chăm chặp à !

Cầm đáp :

— Tôi không bánh ch ng ự thực là hề !

Trường cố sẽ bực :

— Thôi anh đi tìm con Nhàn đi, đừng phân trần nữa chúng tôi làm gì nữa !

Cầm hỏi Lụa :

— Cô thực có Nhàn rồi hả không, cô Lụa ?

— Tôi nói đối với anh làm gì cơ chứ !

Cầm ra kiểu : ha thầy Cả Tổng Hượt, Trường người theo, nói,

— Coi bộ thế ý Cầm sắp sửa mất con Nhàn lắm vậy thì ?

Hai đứa yêu nhau tức quá vực rồi đây ! Thằng cây hết hay lắm, bắn nói con Nhàn hết mình mà ! Nước lạnh lắm Nhàn tinh khôn ...

— Con Nhàn mà, bắn mê cả Trời !

Lụa người Trường :

— Mầy nói gì lạ thế ?

— Không lẽ gì ? Tao nói thật, ai ghét tao lắm sao, tao ghét con Nhàn như thế ? Con gái gì mà lẳng lơ, mắt liếc cá đuối,..

Bây giờ ao mà xôi bọn hắ g Đông, thằng Phương ỷ lang mình, thế vào chúng nó cùng đâu cho thằng Cầm một trận cho mà coi !

Lụa cười :

— Mầy ác vừa vừa thôi, kẻ chúng nó !

— Kẻ sao được, lệ lăng nhăng, con gái mà lấy chồng lưng khác hay trai lăng khác mà đến lăng nhăng chim con gái lăng nhăng thì chết ! Mầy đưa con trai coi để là một cái nhục à !

Lụa ty Trường lắm thật :

— Thôi mầy ơi, kẻ chúng nó, mầy nói với bọn thằng Đông, thằng Phương làm gì ? Chúng nó biết, có phải chúng nó trách chu không ?

— Tao chẳng ự đưa ra kiểu trách biết ! Tao mà ác ty lắm, tao mách thằng với ông Cả đó hay bắc Kỳ ba Thì, bỏ con Nhàn, chúng nó lại cùng chết nữa !

Tiếng bà Cả Tổng Hượt nói vọng ra :

— Tao chẳng rồi, sao chúng mầy chưa đi ngủ hả ! Sáng mai còn dậy sớm nấu cơm cho bà con ăn đi đồng quan Tổ chứ !

Đêm con trai, con gái lang Hà Thanh tản vào trong nhà ngang thu đọn chỗ nằm...

xKx

Nhàn vẫn nằm ngủ, nằng thao thức không sao nhắm mắt được. Nhàn giận cả Lụa lẫn Trường nhưng nếu nói ra mà quên, Nhàn ngậm lục não không biết ! Sáng sớm gà vừa gáy, Nhàn đã vùng dậy ...

Trời càng giá lạnh, nói bao mai vào buổi đầu Thu hay hãy mất, Nhàn ra chậm nước mắc nước rửa mặt ! Nước lạnh lắm Nhàn tinh khôn ...

Trời ơn đó ngày sau Mai sáng rực. Nhàn mộ công đi vẽ phía nhà Thầy Cả Tổng Hượt !

(Còn nữa)

ĐỔI ĐỜI

■ LÊ XUYÊN

Phần 2

— 168 —

Don chắc lưỡi :

— Cô cũng gì đâu mà chộp rồi vậy không biết ! Coi chừng cô sắp quay trở lên đây bây giờ !

— Lên đây nữa ? Chi vậy ?

Don bước lùng phải đương đầu :

— Coi, bỏ là bằng ? Thì anh nay là nhà của cô, cô muốn đi lên đi xuống đi ngang đi dọc lúc nào mà chẳng được ?

Hai gây lại :

— Nhưng tại sao tui phải coi chừng ? Bộ tui lên đây để ăn cắp ăn trộm hay ăn vụng gì sao ? Nếu cô ý là chỗ nhà quý gì đó đâu cũng được, thì tui ! người làm công nhà nầy, tui đi đâu cũng được hết á !

Don kêu khẽ :

— Thôi mà ! Cô gì đâu đây kiếm chuyện gây khẩu biết !

— Tui gây hồi nào đâu ? Tui chỉ hỏi cô lên đây để làm cái gì đó thôi. Đi không rồi hỏi mà cha đuổi tui !

— Nhưng phải đuổi. Tui cô muốn gì trong nhà mà đuổi sao ai ? Nhưng cô nên biết đừng tưi, tui là người đứng cửa giữa nên khó lắm, đầu cây đâu ng gì nói cũng được hết.

— Cái gì mà đứng cửa giữa ? Bộ cô ai quánh lộn ở đây hả ?

— Thôi mà !

— Mà tưi bắt anh cô lên đây để làm chi ? Anh nói cô là chủ nhà có quyền lên thì tại sao anh đâu ? Rồi của đuổi tui đi nữa...

— Cô gì đâu mà đâu ? Tui tai chưa sao hết ! Kẻ cô ăn ăc... Thì cô Thu Nguyệt cô lên đây rồi tui đi cô bắt bông chơi cô gì là đâu.

Hai cười khẩy :

— Sướng quá hả !

— Ở Sàigòn coi hai bông là thường.

— Phải rồi ! Ai đâm nói gì đâu. Cô vậy mà cho cũng đâu. Cậu nhận lời ?

— Thôi... tui đâu có bam đi nhưng bị cô nói quá... Tui ở trong nhà trong cửa cần người ở tới cũng phải nữ...

Hai cười lạ :

— Đó là quyền của cha. Tui có đâm nói gì đâu mà cậu phải tao tới tao lui ? Rồi trước đó lại đâu quanh nữa ! Rồi lại đuổi tui đi nữa ! Sao vậy cậu ?

Don chắc lưỡi :

— Thì cô sắp lên đây.

Hai vẫn giọng :

— Cô lên đây thấy kệ cô chớ ! Tui ở đây cũng thấy kệ tui mà ?

— Thôi mà ! Tui chẳng muốn cô chuyện rắc rối chi hết.

— Cái gì rắc rối ? Mà rủ đi xi nè, còn lên đây làm chi ? Bộ cậu không có chưa có cũng đi xuống dưới à !

Don gắt khẽ :

— Không biết gì hết mà cũng bam nói. Cô đem cái ta sơ mi cho tui.

(Còn nữa)

Thương Đế đeo kính

— 76 —

CHƯƠNG KẾT

Chiều nay cũng như mọi chiều, trong hòng hoa vẫn hớt tìm, đi ngồi trên chiếc ghế đá ở góc vườn, dưới chòm cây tìm thấm, hai tay lần chuỗi hạt, miệng lẩm nhẩm câu nguyện, thỉnh thoảng, ngước đầu nhìn lên trời xanh rồi mặt buồng bỉnh nào trên nầy, dường như là thương đế.

Bà cứ xuống khi nào đã lần xong hết chuỗi hạt. Đến chuỗi hạt lần cỗ, bà lật bì a tay đưa lên soi mặt, ngắm ngiêm như soi trong gương, bao giờ kia vuốt đi vuốt lại mái tóc mai lòa xòa.

Xong xuôi đi phước cho thân đi trong vườn. Cuộc đi chơi bao giờ cũng dừng lại ở bụi chuối góc vườn. Nhìn trước nhìn sau, đi tước lá chuối, cuộn tròn lại thành những tổ sẩu lớn bấp bẹp một đầu đẹp lại, đưa lên nắng thích Tiếng kêu ta ta. Khuôn mặt hồng dưng rạng rỡ tiết đẹp như có hề lên nắng. Bà phòng mà thôi cho tôi nào cái kèn tung ra, tức giận, lấy tay vò nát vất đi. Và cứ như thế, làm lại những cái kèn khác, cho tới khi nào thấy đựng không nổi, đi ba lần khác, cầm đầu chạy một người vào trong phòng khóa kín cửa lại.

Nhưng chiều nay đặt nhiên mới thấy có mấy cái kèn, chợt đi phước thấy một vật gì trong bụi chuối. Nhìn một hồ gian, đi ... lấm lét nhìn khắp phía, rồi xuống nhặt một vật gì vội vàng đến ngay vào trong đó, từ từ bước ra khỏi bụi chuối, rồi bỗng tế chạy một mạch vào trong phòng khóa chặt cửa lại. Đi nó ... rất vật vừa nhặt được ra ngắm nghía. Có tiếng động trên nóc nhà. Đi ... vội vàng dấu đưới nệm.

Đi ... vào phòng tắm, thào xáu chuối đưa trên cổ xuống, lấy xà phòng chà rửa thật kỹ lấm như là xáu chuối vương phải nhớ thứ gì ở nữ. Cứ chà rửa như thế hàng giờ, cho tới khi cục xà phòng tiêu hết mới thôi.

Đi ... đem treo trên đầu giường phơi cho khô. Sau đó vào nhà tắm, vặn những vòi nước chảy xối xả tắm rửa thật kỹ càng, đi lấm cũng lau hàng giờ.

Tắm rửa xong, lại chiếc tủ lấy ra một bộ áo đã được gìa giữ gấp xếp rất thẳng nếp. Hai tay nâng niu bộ áo, dường như bộ áo đã được lấy ở hay vương phải bụi bường bẩn thỉu nào đó.

Mặc quần áo xong, đem chuối hạt đã lấy sạch và phơi khô vào cổ, đi phước ra trước gương soi trang điểm.

Xong xuôi đâu đó, đi phước lại đâu giường lại nằm lấy rất đã rất đầu tư. Ngẫm nghĩa một lúc rồi đem lên một pho tượng đặt trên bà ở đầu giường. Đi nhìn đi nhìn lại một lúc thật lâu mới hài lòng.

Hai chân từ từ khuyn xuống. Tay đưa lên lưm đầu. Miệng lẩm rẩm câu nguyện.

Đầu tay từ từ rất từ cổ xuống. Người vớn cong đem đầu nhìn pho tượng đưa khắp nơi. Đến một lúc sau dường như không còn chịu đựng nổi sự hành hạ của cảm giác của thân xác, đi nhu chất lấy mép bàn bên lớn :

— Vinh con, tha tội cho mẹ.

Chiếc bàn ở lệch đi, chiếc khăn đen trệ xuống, pho tượng dương mắt nhìn người đau bà rồi đôi mắt bao đung b c ái.

TRANG TƯƠI XANH

Sáng tác

Giân nhau

Reng... R... Reng... Reng...

Những tiếng chuông quen thuộc lại cất lên, học sinh các lớp ùa nhau vào, bằng học, ai cũng vui mừng đối với tôi : Hôm nay là một ngày thật buồn. «Nguyên là tôi và Sương đã giận nhau đã mấy chuyện nhỏ nhặt. Sáng hôm ấy khi a chơi tôi và Sương đi chung quanh sân trường với Linh và Vân, sau một bọn ấy chơi dưới bắt, bỗng nói với Linh «Mặt cô bé ngu nhưng khá quay lại thì Sương đã ngoan ngoãy bỏ đi khi ấy, tôi thấy tội nghiệp và ngu ngơ chẳng hiểu gì cả định kêu Sương lại nhưng Vân đã nói : «Hãy gì mà tội đó, ai bảo bắt nó mà mà kh ng nghe chi ? Thì ra trong lúc tôi đang nói chuyện với Linh Sương đã kêu tôi để hỏi một chuyện gì đó nhưng tôi không nghe. Sương tưởng tôi lạnh lùng nên bỏ đi. Tội nghiệp, nhưng lỗng tr ai của tôi đã thắng tôi rồi. Không nói không rằng tôi quay về lớp học, lặng lẽ chẳng thèm nói gì với Sương cả tuy hai đứa ngồi gần nhau.

Vào lớp, một sự khác lạ diễn ra Sương đã đổi chỗ với Liên, chắc là đã ngồi xa tôi. Tôi nghĩ : «Thôi, không cần, đã vậy thì cho vậy. Làm như người ta cần lắm đó. ».

Một giờ trôi qua hiếc lại bên sau tôi thấy Sương cúi mặt, hình như Sương khóc...

Bài hết, tôi không thể nào tưởng được giây phút đã khi thấy mình vội lấy giấy ra viết mấy chữ : «Sương nè ?, khi những đóng chữ nầy đến tay Sương thì Chi đã bối hận nhiều. Chi xin Sương hãy lỗi cho Chi hi. chớ mình thân lại nhớ Sương, mọi việc đã qua hãy cho qua».

Bạn Sương : Chi

Mảnh giấy được nên đi, cho ... được đến tôi đã nhận được mảng giấy ở bàn sau tôi lên. Sương viết : Chi, sẽ thật như vậy thì Sương cũng xin lỗi hòa với Chi, cũng như Chi, Sương cũng đã nói : «Mọi chuyện đã qua, hãy cho qua». Chi nhớ. Sương.

Hồi chuông tan học lại vang lên, vội vã như tìm bóc bài đóa chương trình.

Linh Vân Thụy
7/3 Bến Công Đã Nẵng

Truyện dài phiêu lưu

HÒN ĐẢO HOANG VU

✱ Của Jules Verne

● Chu Quân phóng tác

CHƯƠNG 3

(TIẾP THEO)

Nhưng lúc sắp khởi hành thì chuyến cướp du thuyền bị phát giác nên y chạy trốn mang theo bức thư 2 ngày sau đến Melbourne

Khi được thả ra phó thuyền trưởng Tom Austin cho thuyền nhỏ neo Nhưng thay vì đi đến vịnh Twofold, ông ta lại cho thuyền thẳng đến Tân tây lan. Ông ta vòng vị mộng đoạt thuyền cần y vì theo bọt nước. Y chẳng đến thì viên phó thuyền trưởng Tom mang thư lại cho ... m mới vỡ lẽ ra bức thư đã ghi lầm thay vì đi đến vịnh Twofold thì nhà địa lý học lại cho đến Tân Tây Lan, Thất bại y bèn phân đến vì nên lượn nhưng rồi cuối cùng cũng bị nhốt xuống hầm tàu.

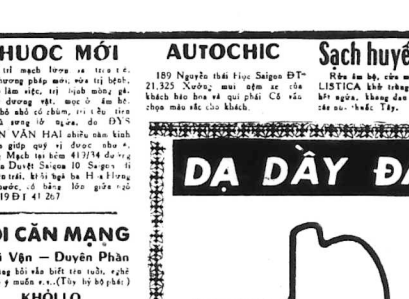
Ngày ba tháng Ba, Ân Tôn nghe tiếng súng nổ rồi ông Lord Glenarvan cùng đoàn người lên tàu.

Thế rồi, sau khi lành mọi cay đắng ông Lord Glenarvan đến vịnh Twofold nhưng không thấy chiếc Duncan Ông đành điện về Melbourne và được trả lời : «Duncan nhổ neo ngày 18 và không biết đi về đâu ?» Ông Lord Glenarvan cho treo chiếc du thuyền lại lại vẽ tay tên khắp Bàng Vol (Ân Tôn) rồi. Nhưng vẫn các đâm, ông cho mọi người ở một chiếc tàu nhỏ hàng đi Tân tây lan. Đi ngang qua xứ nầy cũng không thấy dấu tích của đại dự Grant. Nhưng trời không phụ người có chí, ông đã tìm thấy chiếc Duncan đậu cho ông đã hơn tháng nay.

Thế là tên Ân Tôn được đưa ra tòa trả lại cho ông Lord Glenarvan. Nhưng y cũng không chịu lỗ gì vì đại ty Grant có ơn ông Lord cho biết là sẽ đem xét y cho nhà chức trách Anh.

Nhưng nhờ ba Lord can thiệp nên y được chỉ bắt trên 1 đầu hoang thôi nhưng y tiếc lộ gì về đại ty Grant. Ân Tôn đồng ý và thuật lại về vụ chiếc tàu Britannia bị đắm cho đến lúc chuyến trường Grant bị đưa lên bờ biển Úc đại Lợi.

(CÒN NỮA)



2 Xe ủi Đất D4U
Bán hiệu CATERPILLA đã thay đổi toàn bộ đang hoạt động tại Phan Thiết. LL44/12 Huỳnh Quang Tiến Phú Nhuận G. Định. ĐT.45543

TRẮC NGHIỆM TỪ TÀI 74
Khóa đặc biệt và cấp tốc cho những người không có phương tiện đến trường Hoàng Đan bằng phương pháp SQ3R tiếu bổ chương trình cấp hóa 74. Gởi đến tận nhà. Liên lạc trực tiếp hoặc bằng thư về văn phòng Bàn Giáo Sư DĂNG KHOA 87 Vĩnh Viễn Saigon 10 để nhận thể lệ nhập học Niêm Thu.
Chú ý : Từ Tài khóa I thi ngày 26-6 khóa II thi ngày 28 tháng tám. Văn phòng nhận chuyển bổ sơ thi khóa II từ nay.

Trừ Mối Chuột Cốn Trùng 189 Nguyễn thái Học Sg ĐT 21.325.

Thiệp Cưới DANH THIẾP được hiện
Lần trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, địa như một ưu quốc, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đăng tin nhiệm. Nhà in Tiến Phát 460 Hai Bà Trưng Saigon ĐT 22.895.

Toán Lý Hóa Lớp ĐặcBiệt HOÀNG ĐỨC
Địa chỉ mới 441 Phan-Đ-Phùng SG (Nhà trước trường AURORE)
— Chương Trình Việt : từ lớp 7 đến 12 AB.
— Chương Trình Pháp : từ 5e đến Term ABCD.

Khóa Mỹ Phẩm
Dạy làm : Shampooing gội đầu xà bông thơm Dầu thơm - Phấn thơm - Kem dưỡng da - Phấn thơm mặt- Sơn móng tay - Thuốc rửa móng tay Phẩm chất tốt như Âu Mỹ. Học phí 10.000đ. Tại 59 / 4 Nguyễn Hoàng Saigon 5 (gần bến xe Pétrus Ký).

Lớp gia chánh Huyền Trân
207/30 Tăng Bạt Hổ (trước VN Quốc Tự) Dạy 300 món ăn. Bánh Tây Tàu Việt do Bà Dương phụ trách. Chương trình dạy mỗi ngày đăng 1 món Hòa Bình. "Bánh Lubin. Thứ sáu 14-3 ; 9g Lạp Xưởng Mai Quế Lộ đã ngon đã bổ 15g : Bánh Sinh Nhật toàn đồ bằng thạch (bắt bông 14, chủ) Thạch bông bông tuyết đẹp. Thứ sáu 9g : 20 bông kem 15g Bò 7 Món ngon đặc biệt dạy công thực phẩm nấu Thứ bảy 15g : Bánh trứng «Hòa Bình» nhỏ tròn Phú Sĩ Sơn Hoàn toàn đồ bằng thạch tuyết đẹp (bằng dùng khuôn cắt sẵn) Chủ nhật 17.3 15g : Gà bằng Cải bẹ xanh Hoành thánh chiên dầu Thứ hai 18-3 15g : Pâté chaudu cornet à la crème Thứ ba 15g : Bún tiêu Bún ốc ngon đặc biệt. Thứ tư : 15g : Bánh Tarte dừa, trái cây. Thứ năm 21-3 : 9g thạch bằng bánh Sinh nhật thạch 15g Vịt quay chợ cả gỏi kro Chân giòng.

LỚP GIA CHÁNH PHƯƠNG MAI
448/1c Trương minh Giảng Sg
Thứ hai 11-3 : 6 bánh bánh tiết trả ngon đẹp, nhân mặn. 15h : Com Việt, Canh Chua Sóng Vũng Tàu. Cá kho Tộ đặc biệt.
Thứ ba 12-3 : 9g Dạy làm Jambon theo p.p. Pháp Quốc ngon bảo hạng 15h : Bánh-bao Tàu trắng xốp nở to. Sẽ sáu.
Thứ tư 13-3 ; 9h Com Tàu, Gà xiu xau, Tôm Phụng Vĩ đẹp ngon, 15h : Bánh Pâm cake nho không chìm, Gâteau Marbré.
Thứ năm 14-3 ; 9h Bánh sinh nhựt 2 lớp trái tim (Valentine). Thực tập sáng, bao bằng, nếu, Pasaro. 15h Pâté foie-dẫu nhật mỉn đã đẹp.
Thứ sáu 15-3 ; 9h Com Pháp : Sốp đuôi bò đặc biệt (Soupe de queue de boeuf) Brioschak chay ngỏ thật mềm. 15h Bánh Quai Vạc. Bánh Đường.
Thứ bảy 16-3 ; 9h Bánh Chou à la crème. Eclair au chocolat. 15h Chân vịt rút xương Tôm chiên bơm bơm.

PHỤ NỮ, THANH NIÊN SAIGON HAY Ở TÍNH
Cất ngay mẫu Quảng Cáo này bỏ tới. Cần thiết khi về Thủ Đô Học Nghề. Nghề May là Mau kiếm tiền nhiều. Học thường học ở đâu cũng xong Đi làm thợ, hay lập tiệm may Phải Học Trường chuyên môn THÀNH MỸ Giới thiệu đi may. Khi mãn khóa. Vẫn bảng giá trị. Khi nhập ngày. Phụ nữ đi may, xưởng quốc trang. Trường số lớn nên Học thì nhạy. Ở xa nội trú mất thêng có 2.000đ. Chi tiết xin :
THÀNH MỸ 339B đường Petrus Ký Saigon 10.

Ai đã mắc phải Bệnh nan y muốn mau lành bệnh
Xin mời đến :
Đông Y Sĩ
TRƯƠNG CHÂN GIANG
Số 13 đường Bạch Vân Cholon
Lê gần chợ Hòa Bình
Trị Thận, suy tinh khí lỏng bất lực, Di mộng hoạt tinh và bệnh khó mưa.
Tim — Phổi— Bao Tử— Ruột— Gan— máu độc— phong độc— thấp độc— tim là bệt xoài—bệnh lậu và giang mai— tê bại bu suyễn—ho ra máu—thiếu trẹy—nước đái đường— đờ máu—Điều Kinh — Bạch Đới — Tử cung—Bịnh trĩ—lỗ mũi—lỗ tai— Cuống Họng—ra mồ hôi mất ngủ, trị bịnh trĩ đúng phương pháp mới.
Và cả nhận dạy trị bịnh Hoa Liễu, Trĩ và Thận v.v...

BỊNH TRĨ Bịnh Tử Cung
Bịnh trĩ cung hay Mạch Lưou, đi tiểu ra máu, lòi con trẻ ra ngoài, trĩ lỗ ở trong hay ngoài hậu môn, quy bì, quý có bị huyết trắng ra dầm dề nhưng quy sau năm khác có thai hay bu thai đường kinh không đều thì trĩ khi quy khi đau khi nhựt do tử cung bị yếu.
Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đàng Dược Sĩ NGUYỄN THỊ LONG bào chế. Hôi bịnh hay thêm bịnh miễn phí không lấy tiền.
Nhà thuốc VĨNH XUÂN số 139 Nguyễn Hạnh Đào Fist Nhựa (qua cầu Công Lý quay trái 100m) Sà K.N 964 ngày 21-8-64

THUOC MỚI
Trị trĩ mạch lươu xa trong ít, một phương pháp mới, vừa trị bệnh, vừa đi làm việc, trị bịnh không gặp một ở đường vật, mọc ở ẩm hậu môn nhỏ nhỏ có chấm, trị 3 lần tiêu có máu sung lỗ ngoài, do DYS TRẦN VĂN HAI nhiều năm kinh nghiệm giúp quý vị được nhờ ở Phòng Mạch tại hẻm 41 B/34 đường Lê văn Duyệt Saigon 10 Sạch tiểu bên trái, khi bệnh ba H à Hưng 500 thước, có bảng lớn giữa ngõ hẻm 419 Đ 1 41 267

SOI CĂN MẠNG
Thời Vận — Duyên Phận
Không hỏi sẽ biết tên tuổi, nghề nghiệp y muốn ... (Tùy lý bộ phải)
KHÓI LO
Có thuốc thánh trị bịnh đêm :
Ho ra máu — Nám phổi— Lao phổi
(Dứt ngay sau khi uống thuốc, 2 ngày phục được tuyệt cảm).
— Đau mũi, (ở mũi kinh niên, lỗ ngửa, nhức). (dứt ngay sau khi sau khi thấy thuốc vào).
— Suyễn nhóng (hạ ngay cơn suyễn tuyệt liền sau bu lần uống thuốc)
Bi Khoa thần dược trị tuyệt nọc
Phong tinh, hoa liễu sang độc... (không bách bệnh nhân không hoài sanh dục) bàng huyết, tiểu ra máu đái đường đa vàng, bao tử, ruột, gan nhồng đau bụng, nhức xương khớp xương, đau cổ bong đọc, ghẻ, lác, 3 tai thủy...
Kiện toàn sức khoẻ (Thần Lực)
TIÊN CAO ĐẠI BỔ : Luyện chế theo bí khoa công dụng đốt đúc ma cao chướng cân, nhiều thứ linh phẩm, trăng thận an thần, dưỡng tỷ, ... phổi, bổn huyết mạch gân cốt (2 ngày thấy kết quả),
— GIẢNG HUẤN PHẬT TRÍ ĐẠO giúp mọi người tự tạo đời sống an lành phước hưu kim tiền. Chánh pháp giải thoát, diệt tội, giải chướng, tiêu tai, ngăn bịnh nhiều lên thân, tứ ngũ mê, ngũ độc độ và phá hủ ma đói
HỘI Viện Trấp Chủ NOI
154, TRẦN QUANG KHẢI
TÂN ĐỊNH — SAIGON
ĐT : 22839

AUTOCHIC
189 Nguyễn thái Học Saigon ĐT-21.325 Xuống mui nệm xe của khách bảo hoa vẻ qui phái Cổ xưa chọn mẫu sắc cho khách.

Sạch huyết trắng
Rửa âm bộ, cửa mình bằng thuốc LISTICA khử trùng. Hết mùi hôi, hết ngứa, không đau sốt có bán tại các nơi thuốc Tây

Trừ sạch Cầu !
Dùng Thuốc BELLA
Mới phát minh (BE.TA)
Kết quả mỹ mãn
Có bán tại các nhà thuốc Tây

DẠ DÀY ĐAU ?
PHÁT MINH TẠI THỤY-SĨ
ULDOVEN
TRỊ CÁC BỊNH BAO TỬ
ULDOVEN : Trị Đau, Sưng Bao Tử (Dạ dày) cấp tính hay kinh niên. Trị các chứng ợ chua, ăn không tiêu
ULDOVEN : Để uống lại vô độc Nam Phụ Lão Ấu đều dùng được
ULDOVEN : Không làm táo bón còn làm đỡ đau quặn nhờ hai chất cốt thảo mộc. (Extraits végétaux) tác dụng nhẹ (không độc) mà công hiệu
I.P.C.
SỐ 20 M/BYT NGÀY 31-3-70

Những tiện nghi tuyệt vời Trên đường Bay đi HÁN THÀNH
3 Chuyến mỗi tuần
THỨ HAI 11 giờ 50 SÁNG
THỨ TƯ—CHỦ NHỰT 4g05 CHIỀU
(Ghé hoặc nghỉ đêm tại Hồng-Kông)
Hong Kong's discovery airline
CATHAY PACIFIC
The Swire Group

Hội Phụ Huynh Học Sinh
Trường Lasan — Mossard
THỦ ĐỨC

THƠ MỜI HỌP ĐẠI HỘI ĐỒNG

Do Nghị định của Bộ Nội vụ số 6/BNV/KS/14-B ngày 8-1-1974, Hội Phụ huynh Học Sinh trường Lasan — Mossard Thủ Đức đã được thành lập.

Kính mời Quý Vị có con em theo học tại Trường vui lòng đến tham dự Đại Hội Đồng đầu tiên vào hồi 9 giờ sáng Chúa Nhựt 31-3-1974 tại Trường Lasan — Mossard, 43 đường Hoàng Diệu Thủ Đức, để bầu Hội Đồng Quản Trị niên khóa 1974-1975.

Thủ Đức, 10 tháng 3-1974
T.M. Hội Đồng Quản Trị Lâm Thời
Chủ Tịch : NGUYỄN ĐÌNH NGUNG

Địa Điểm Bán Phân Bón

Thi hành thông cáo số 16/BTMKN ngày 16.02.74 của Lãnh Sự Canada và Thương Mại Kỹ Nghệ.

PHƯƠNG NAM KIẾN TẠO CÔNG TY số 5, (lầu 4) Nguyễn Siêu Saigon.

Có 21 tấn 375 phân UREA 46% và Tấu LETIIIA LYKES ngày 8.3-74 hàng đang lên Kho và sẽ bán theo giá sỉ.

PHƯƠNG NAM KIẾN TẠO CÔNG TY

THÔNG - BÁO

Thi Hành Thông Cáo số 16/BTMKN/TGC ngày 16-2-74 của BTMKN

Phân Bón Nhập Cảng

LOẠI PHÂN : M.F 20.20.15
TÀU : GRAND VALOR cập bến ngày 16-12-73

TÊN CÔNG TY	ĐỊA CHỈ	SỐ LƯỢNG	GIÁ CHIẾT TÍNH GIÁ SỈ	GIÁ LẺ
Thanh Nông Công ty	: 260 Khải Định ĐN	586.380	: 4.122d48	: 4.617d18
Cường Thành —	: 02 Yên Bái —	586.380	: 4.119d20	: 4.613d51
Thạnh Phát —	: 260 Khải Định —	390.925	: 4,111d87	: 4.605d29
Mỹ Lộc —	: 36 Khải Định —	390.925	: 4.087d28	: 4 577d75
Thái Phiên —	: 74 Thái Phiên —	293.195	: 4.113d78	: 4.607d44
Rạng Đông —	: 198 Thống Nhất —	293.195	: 4.113d78	: 4 607d44

Ghi chú : Giá bán trên đây chưa có Thuế Trị giá Gia tăng 10.

ĐÀ NẴNG, ngày 11 tháng 3 năm 1974

Tay súng thần tốc Ý ĐẠI LỢI GIULIANO GEMMA xuất hiện như một hung thần của bọn thổ khấu cướp của, đoạt tình.

Qui vị sẽ mê GIULIANO GEMMA trong • UN HOMME A RESPECYER • (TẠC VƯƠNG)
Qui vị sẽ mê người lãng tử du hay có những cử lãm thô sơ, những ngón cước kinh hồn và phóng xe như tay Nhưng vui

HẬN TÌNH PHẢI TRẢ

— Cuốn phim hoạt động đỏ đội cùng tài xuất quý nhập thần của GIULIANO đã được khán giả thích thú reo hò đến bậc !
— Ngày trở lại của một tay súng bách phát xuyên tâm, lẹ lắng đẹp tao bạo cướp, đoạt lại tình yêu và gây niềm phấn khởi toàn diện.
— Nụ máu phải trả bằng máu ! Kẻ anh hùng không thể khuất phục làm ngơ !
— HẬN TÌNH PHẢI TRẢ : Cuốn phim nồng hổng, gây cảm và tình tứ tác bạo của hãng PARAMOUNT PICTURES
— Mời quí khán giả ưa thích cảm giác mạnh đến xem tại hai rạp :

REX - Vistarama QUỐC TẾ
TỪ THỨ TƯ 13-3-1974

Với các tài danh lẫy lừng : GIULIANO GEMMA, HALLEY MAMMOND, FERNANDO SANCHO
Eastmancolor — Nói tiếng Pháp — Phụ đề Việt, Anh, Hoa

TIẾP THEO E TRANG 1

cần đình chỉ mọi việc tuyển dụng nhân viên mới. Ngân hàng Việt Nam Thương Tín là một công ty hợp doanh và hiện nay có chi nhánh đặt ở hầu hết các Tỉnh trên toàn quốc.

Trước con ngày biến cố ngừng bắn tại nhà VN, các ngân hàng ngoại quốc đang tiến hành thường thêm ảnh hưởng đã thu hồi thêm tiền kỳ thác. Mặt số Ngân hàng như First National city bank vừa đã tăng quyền định mức thêm 1 loại thương mục tiết kiệm đặc biệt, có lãi suất lên tới 20a/o, và ấng trương mục tiết kiệm thường lên 16.1/ phần trên thay vì 17a/o như các ngân hàng thương mại khác. Một vị trưởng chánh văn phòng Ngân Hàng tư tại VN chưa chất nhận xét về quyết định tăng lãi suất tiết kiệm lên 20 a/o của First National City Bank như là « phát súng thần công » của giới ngân hàng ngoại quốc nhằm lôi cuốn vào thành trí kỳ thác, vốn đã quá lung lay của các Ngân Hàng thương mại Việt Nam đã chuẩn mu đi tới chấp tiệm.

Rất đặc biệt phép hạn chế số tiền thương gia vay của ngân hàng không được vượt quá 5 triệu bạc sẽ làm cho giới ngân hàng khá bạnh động hơn nữa, và giới thương gia cũng cho bị bó tay trong khi bộ phải đóng lý quý suất 1 năm trói tại NHQG số tiền lớn bảo đảm cho số ngoại tệ dùng để nhập cảng hàng hóa.

TIẾP THEO G TRANG 1

tặt đẹp của Âu Châu đã đi đến bang giao tốt đẹp với Hoa Kỳ.

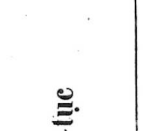
Ông Kissinger chỉ bạn tâm gỡ sửa mể cho bang giao đ . Nếu ông ấy tưởng rằng tập thể Âu Châu sẽ tuân theo ông thì ông lầm to ...đó. Ông nói đây là 1 ông bộ trưởng non nớt thiếu kinh nghiệm cần học hỏi thêm về nghề nghiệp.

Tại Tây Đức, phát ngôn bộ ngoại giao Tây Đức nói rằng tag Kissinger lại đổ dầu thêm vào lửa.

Đảng Công giáo đối lập Tây Đức nói rằng tuyên bố về Âu Châu như vậy của ông Kissinger có thể là bảo đảng một ngày nào đó HK có thể từ bỏ chính sách thân Âu châu của Mỹ.

Dầu Cù Là

Hiệu CON SÓC
MÙI THƠM DỊU MÁT



Trị : Cảm mạo, nhức đầu, chóng mặt, nhiễm sương, nhiễm gió đau bụng. Ho gió sổ mũi, nóng lạnh, trúng thực, ói bọi, sinh hơng, say xăm mặt mày.

NHÀ THUỐC ĐẠI LINH
535 Đường Khánh Chợ Lớn, có bán khắp nơi. (KN số 164 B.Y.T ngày 24-7-73).

BÀI CẬY ĐĂNG

Đà Nẵng, ngày 5-3-1974

Kính gởi Linh mục Chủ nhiệm Nhật báo Hòa Bình tại Saigon.

Thưa LM Chủ Nhiệm.

Quý báo số 1663 ra ngày 3-3-74 trang nhất mục « Lội ngược giòng » tác giả Thiên - Hồ có nêu lên đích danh chúng tôi (Phan Xuân Hợp) thuộc Tiểu khu Quảng Nam, đồng thời cũng nêu đích danh bảo binh chúng tôi là các đồng Phan Xuân Hoàng và Phan Xuân Hội và cho rằng chúng tôi đã cậy quyền thế, có khêu động thất nhân tâm, bắt nhốt quốc nhân Mai Hữu Thành (?)

Để rõng đường dư luận, dồn thời cho phép chúng tôi được hưởng quyền thế ưu của một quốc gia mà chính Quý báo đang đầu đất và đại diện cho quyền nếp chúng tôi mạo muội gởi đến LM Chủ nhiệm là thư này và mong mỏi được lâm vinh tố vấn để mà chúng tôi biết chắc rằng một số người đã đánh lạc dư luận, bép mồm sự thật bằng cách gởi thư đến Quý báo kêu cứu để hòng chạy tội trước phép luật.

Nguyên nhân chính là lúc 5 giờ sáng ngày 31-1-74 Trung sĩ I Mai Văn Thành, thuộc TT I/NN đã đợi phép vào gia đình chúng tôi (Phan xuân Hợp) và đã giờ trò bỉ ổi, cưỡng dâm tiết trinh chiếu gái chúng tôi tên là Phan thị Học, sinh ngày 6-12-1958, trong đó chúc Học đang nấu ăn tại nhà bếp.

Sự kiện trên xảy ra chúng tôi bắt gặp và trình cho giới hữu trách địa phương, đồng thời giữ con phạm lại để chờ chính quyền giải quyết. Thân nhân chúng tôi là các đồng Phan xuân Hoàng và Phan xuân Hội cùng một vì bàng xóm hay biết sự việc cũng có mặt. Cho tới sáng mai vợ chồng đương sự cùng đến nhà chúng tôi và thành cầu đừng làm ầm ĩ đến gia thị vì chẳng thu xếp. Vì thế diện gia đình và vì chỗ lăng giềng chúng tôi đồng ý để vợ chồng đồng Thành thu xếp ổn thỏa. Tuy nhiên chúng tôi cũng đã trình cớ sự kiện với Quân cảnh Tư pháp và yêu cầu ghi biên bản.

Đương sự và vợ ở đã thỏa cầu chúng tôi đừng làm lớn chuyện và thỏa thuận hãi hoàn sự thiệt hại trình tiết cho chúng chúng tôi một số tiền, nhưng vì không có tiền mặt nên vợ chồng đồng THÌNH đã thế cho Xe Honda và chiếc xe máy trên có giấy với sự chứng kiến của Ông Khóm trưởng đồng thời có thị thực chữ ký.

Thưa Linh mục Chủ Nhiệm, sự kiện chỉ có thế và vì thế diện gia đình, vì chỗ lăng giềng chúng tôi không muốn làm lớn chuyện, nhưng trái lại đương phạm không những đã không im lặng còn nhờ đến quý báo lên tiếng nhưng đã đánh lạc dư luận không nêu lên sự thật với quý báo. Sự kiện xảy ra tại nhà chúng tôi (Phan xuân Hợp) vì bảo binh chúng tôi là các đồng Phan xuân Hoàng và Phan xuân Hoàng không liên can gì tới. Vẫn đề nêu đích danh bảo binh chúng tôi là đồng Phan xuân Hoàng với chức vụ của I đoàn thể chính trị và chức quyền địa phương là đồng ý của nhóm người ấy muốn bắt nhọc mọi lý anh chúng tôi trong lúc tại quyền vẫn tất cả đương tâm đến tôi và với một âm mưu bẩn thỉu.

Tất cả sự kiện cho tới ngày nay đã được Quân cảnh tư pháp thụ lý, để giải thích chúng cho thấy thân chúng tôi oan nhân Phan thị Học đã bị cưỡng bức bởi trung sĩ I Mai hữu Thành đã dùng cường lực tâm hiếp và xâm phạm gia cư bất hợp pháp. Chúng tôi đang chờ đợi ánh sáng công lý làm sáng tỏ nội vụ.

Thưa LM Chủ nhiệm trên đây là tất cả sự thật chúng tôi trình bày và nếu cần minh chứng, chúng tôi xin chuyển đến Quý báo các giấy tờ chứng minh cho sự kiện. Chúng tôi tôi mong mỏi được Quý báo cho đăng tải lá thư này công trang, công cọt như Quý báo đã viết về sự vụ ở một «Lợi ngược dòng».

Xin thành thật cám ơn LM Chủ nhiệm.

Thương sĩ Phan xuân Hợp
Số quân 42/200.385
Vợ Trần thị Lai, C/c số 059621 cấp tại Đà Nẵng ngày 31-12-70
Trú tại An Hòa, Ấu khứ quận 2 ĐN.
Phan xuân Hợp. Trần thị Lai

TIẾP THEO A TRANG 1

Thương Viện sáng nay 14-3-74, Nghị sĩ Tiêu duy Đôn đã yêu cầu Hành Pháp gấp rút bắt trừ, chấm dứt các nạn cướp bóc, bắt các công khai cho chược, cờ bạc v.v. tại một số các tỉnh miền Tây, đặc biệt tại An Giang.

Theo lời Nghị Sĩ Đôn, riêng tại An giang, trong tháng 2, đã có những vụ bắt các chủ tiệm vàng, chủ lò heo, rồi đòi tiền chược từ 2 đến 5 triệu đồng. Mới đây ngày 11-3-74, con gái của một nhà sĩ đã bị bắt các vì bị đòi tiền chược. Ông Đôn nói rằng bao các đi xe Jeep mầu xanh công khai hoạt động.

Cho ngân cờ bạc, vẫn theo lối ăng Đôn, tuy có nhiều cuộc bố ráp ở các nơi, nhưng riêng tại Mỹ Thới, ngân cờ bạc, đề gà, ma, ru lét đây rẫy như thế ở các nơi khác đã xô đến để làm ăn.

NS Đôn đã đề nghị cách chức Tỉnh Trưởng An Giang và Quận Trưởng Chợ Mới.

Đi cầu viện tốn 1 200 triệu

Cũng trong phiên họp TV sáng nay, nghị sĩ đặc lập Vũ văn Mẫu chỉ trích là chính phủ gửi các phái đoàn cầu viện đi ngoại quốc, tốn kém đến 1 tỷ 200 triệu bạc, mà kết quả không có gì. Ông nói chính phủ nên có lệnh cho các Trưởng nhiệm sở ngoại giao gia tăng tiếp xúc với các Chính phủ ngoại quốc, hoặc chính phủ tiếp xúc với các Tòa Đại sứ nước bạn hiệu có ở Sài Gòn cho đỡ tốn tiền của công quỹ.

TIẾP THEO F TRANG 1

lạ Bộ sẽ đã quyết tức đây đã trình lên Nội Các kế hoạch đồng đều hóa mức lương của các nhân viên cao cấp thuộc các cơ quan tự trị bằng hay cao hơn mức lương của các công chức cao cấp thuộc các cơ quan công lập để giảm bớt tiêu khiển ngân sách đồng thời ngăn bằng một số bất công xảy ra ở nhiều nơi nay.

Mặt khác, đã được biết rằng Ông Tổng Cục Trưởng Cảnh Sát hay Tổng Cục Trưởng Thực Phẩm Quốc Gia lương hàng tháng tới trên 3 80 000đ

Bố Cáo Thất Tung

Binh nhì Nguyễn văn Mạnh số quân 65A/106763 Tiểu đoàn 1 Trung Đoàn 7 Sư Đoàn 5 KBC 4243 bị mất tích vì chiến cước trong ngày 27-11-1965 tại Quận Trị Tâm Tỉnh Bình Dương.

Đăng bảo cáo này để làm ân thất tung.

Cha Nguyễn văn Gấm
cc số 03264717 cấp tại TN
ngày 07-1-70

TIN VUI

Chúng tôi vừa nhận được hồng thiếp của Anh Chị VƯƠNG ỨNG báo tin đến ngày 17-3-74 sẽ làm lễ thành hôn cho Thế Nam từ Tây Đức trở về :

Cháu VƯƠNG DIÊN CHÂU
đẹp duyên cùng :
Cháu PHẠM THỊ NGỌC THANH

Trưởng Tôn của Ông Bà PHẠM VĂN CHÂN
Xin gởi vui cùng hai họ VƯƠNG — PHẠM và cầu chúc Cô Dâu Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà ĐÀO NGỌC TÀU
tự TÀU CA

CÔNG TY ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
NHÀ TRANG BỊ
oOo

Thủ Đức, ngày 9 tháng 3 năm 1974
Số : 1334/CDV/TB/KU

CÁO THỊ GỌI THẦU

CÔNG TÁC : Chính trang và bổ túc hỏi trại cư xá Công Ty Điện Lực Việt Nam — Thủ Đức.
THỜI GIAN THỰC HIỆN : Hai tháng.
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 2.810.790đ00
TIỀN KÝ QUỸ TẠM : 50.000đ00
TIỀN KÝ QUỸ THIỆT THỰ : 1/30 giá thuận thầu
NGÀY VÀ NƠI NẠP ĐƠN DỰ THẦU : Nạp đơn dự thầu tại phòng họp Nhà Trang Bị — Công Ty Điện Lực Việt Nam — Thủ Đức từ 8 giờ đến 9 giờ ngày 29-3-1974.
NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU : Mở thầu vào 9g sáng ngày 29-3-74 tại phòng họp Nhà Trang Bị — Thủ Đức.
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ LẤY MẪU THƯ THUẬN THẦU :
1— Nhà Trang Bị Công Ty Điện Lực Việt Nam, Số Kết Ước tại Thủ Đức (đối diện nhà máy Biến Điện Saigon).
2— Nhà Hành Chánh Công Ty Điện Lực Việt Nam, 72 Hai Bà Trưng Saigon, (Số Hành Chánh tổng quát)
ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU : Chỉ những nhà thầu có tên trong danh sách CDV, mới được tham dự.

CÔNG TY ĐIỆN LỰC VIỆT NAM

Hội Hà Nam Tương Tế

CHÂN THÀNH CẢM TẠ :
— Hội Bắc Việt Tương Tế
— Hội Bắc Ninh Tương Tế
— Hội Nam Định Tương Tế
— Cơ quan Công Quyền

Đã có nhã ý cho mượn trụ sở, tận tình giúp đỡ và tới dự Đại Hội Hà Nam Tương Tế trong ngày Đại Hội 10.3.74 tại trụ sở Hội Bắc Việt Tương Tế. Đem lạ cho hội chúng tôi vô khích lệ, thêm đạt kết quả và công mỹ mãn.

BAN TRỊ SỰ HỘI TRƯỞNG VÕ VĂN TƯỜNG

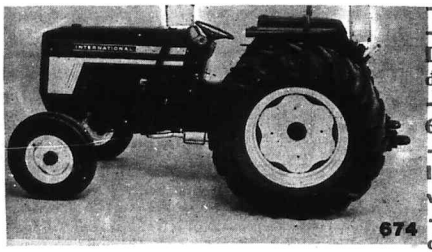
Đọc và cổ động Hòa Bình

ĐẾN NGÀY 5-3-1974
Cơ quan NGÂN KHỐ đã bán được 100 TỶ đồng bạc
CÔNG-KHO-PHIẾU
Nhân dịp nầy, TỔNG-NGÂN KHỐ xin chân-thành cảm-tạ
Quý Vị Công Thương Kỹ-Nghệ Gia, Điền-chủ, Đồng bào và Quân
Công đã sáng suốt nồng-nhiệt hưởng-ứng
QUỐC SÁCH CÔNG-KHO-PHIẾU
— Để tiết-kiệm, giữ tiền chắc chắn và sinh lợi cao hơn hết ;
— Để giúp NƯỚC NHÀ tái-thiết và phát-triển.

Các Cơ-quan NGÂN-KHỐ trên toàn quốc tiếp-tục hân-hoan đón tiếp Quý vị

AMTRACO

MÁY CÀY INTERNATIONAL 674-D



— 78 Mã Lực
— Chạy dầu cặn, động cơ D-239, 4 máy đúng như động cơ của máy cày 724-D
— Vỏ gai cao 18.4 X 30. 6 lớp bố
— Hộp số, 8 số tiến, 4 số lùi (có thêm số phụ Nhanh và Chậm)
— Tay lái dầu, nhẹ nhàng, dễ điều khiển, người lái không mệt

GIÁ PHÓNG ĐỊNH VNđ 4.000.000

MÁY ĐÃ VỀ TỚI HẢNG

— Đặc điểm của máy cày 674-D, sức chịu đựng bền bỉ, chạy 24giờ trên 24giờ mà máy vẫn không nóng nhờ hệ thống giảm nhiệt tối tân. Máy cày rất khoẻ cày ở các ruộng sình lầy cũng dễ dàng như cày trên các ruộng khô.

Trân trọng mời quý thân chủ đã đóng tiền cọc đến đóng đủ tiền để lấy máy ngay.

Phụ tùng đầy đủ có thể cung cấp ngay cho quý khách.

Còn một số máy dành sẵn cho quý khách có thể mua ngay.

AMTRACO — Đại Lý Độc Quyền các sản phẩm International tại Việt Nam
504 Trịnh Minh Thế, Khánh Hội S.G — ĐT 93396-91545